



VID-TRANS12KN

2.4GHz AUDIO/VIDEO SYSTEM TRANSMITTER & RECEIVER



MANUAL

ENGLISH



Important safety precautions:

EN

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is in strict accordance with the manufactures instructions, it might cause interference to radio and television reception. It has been tested and found to comply with the provisions of the 1999/5/EC R&TTE directive, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient the TV/radio antenna.
2. Relocate the Receiver away from the TV/radio receiver.
3. Plug the Receiver into a different wall outlet so that the Receiver is on a different branch circuit.
4. If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions.

The user is warned that changes or modifications not approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment. Linear radio controls provide a reliable communications link and fill an important need in portable wireless signaling. However, there are some limitations which must be observed.

The equipment is required to comply with the provisions of the 1999/5/EC R&TTE directive. As such, they have limited transmitter power and therefore limited range. A receiver cannot respond to more than one transmitted signal at a time and may be blocked by radio signals that occur on or near their operating frequencies. Changes or modifications to the device may void R&TTE compliance.

Introduction:

This 2.4GHz system is a wireless audio/video transmission system that uses advanced wireless communication technology to deliver consistently sharp audio and video up to 80 meters in open area and 30 meters trough walls and ceilings (depending on environment circumstances).

The PLL circuit controls the strength and quality of the signal by locking it. It also integrates an UHF remote control extender to allow you to control the audio or video source from another room using your existing remote controller.

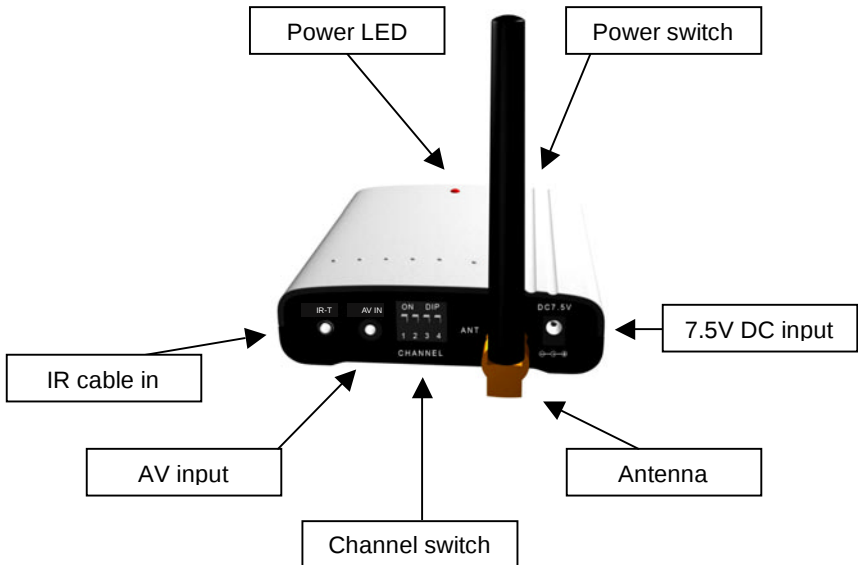
Using this system, you can enjoy greater convenience of audio/video equipment in many ways.

Package contents:

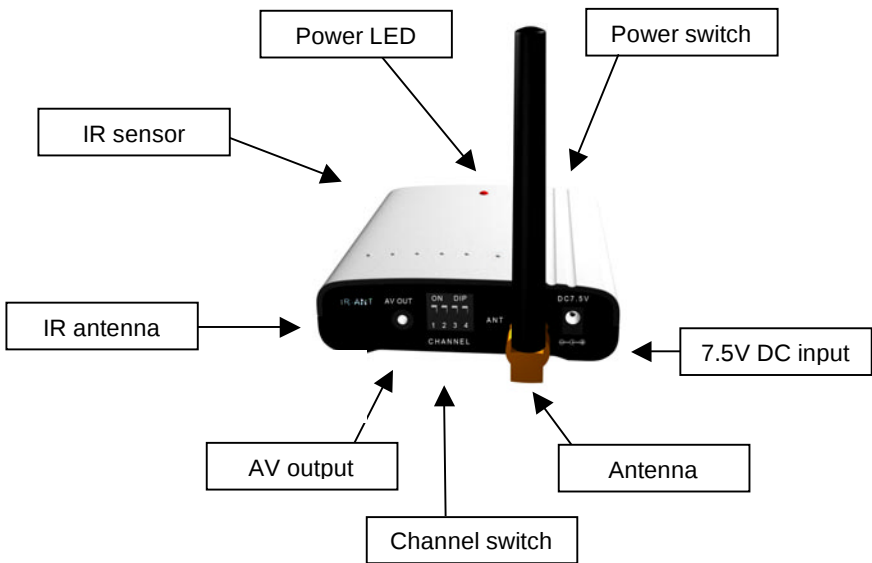
1x Transmitter	2x 7.5V DC adapter
1x Receiver	2x AV cable
1x IR cable	

Description transmitter:

EN



Description receiver:



Operation:

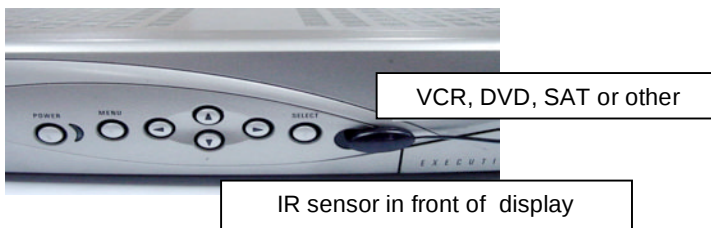
EN

1. Connect the transmitter with the AV cable with the output of VCR, DVD or SAT.
2. Connect the receiver with the AV cable with the input of TV, LCD screen or PLASMA.
3. Connect the plug of the 7.5V DC adapter into the transmitter and the receiver and connect the power plug into a 230 Volt wall outlet. Note: use the provided adapters only.
4. Select on the transmitter and receiver the desired channel with the channel switch. In case of possible distortion on a channel in picture and sound try another channel. For optimum performance, it could be necessary to point the transmitter and receiver to each other in an imaginary straight line. A few centimeters/inches could already be enough to improve the sound and picture quality. If the reception is perfect, no adjustments are necessary.
5. Turn on the connected equipment and enjoy wireless reception.

Using the remote control feature:

The 2.4GHz system not only allows you to send audio/video from one area to another, it also gives you the ability to control the source using your existing remote control device. It converts the infrared (IR) signal emitted by your remote control to a radio frequency (RF) signal in UHF band at the receiver and sends it back to the transmitter where the RF signal is converted back to the original IR signal and beamed to the audio/video source.

Use the IR cable and connect the 2.5mm plug to the input jack on the back of the transmitter (IR-R). Place the IR sensor on the front of the display from the equipment that need to be controlled. It's important to place the IR sensor as close as possible to the IR sensor, which is behind the display, of the equipment.



Specifications:**Transmitter:**

Operating Frequency Band	2.400GHz~2.4835GHz
Maximum Output Level	10dBm (CE)
Modulation	FM (video and audio)
Channels (4)	PLL frequency synthesizer
Video Input Level	1V p-p @ 75 ohm
Audio Input Level	1V p-p @ 600 ohm (STEREO)
Input Port	3.5mm plug
Antenna	Omni-directional
IR-remote IR output	940nm with ON/OFF keying
Power	7.5VDC, 300mA
Dimensions	90mm×74mm×20mm

Receiver:

Operating Frequency Band	2.400GHz~2.4835GHz
Sensitivity	-80dBm minimum
Channels (4)	PLL frequency synthesizer
Video Output Level	1V p-p @ 75 ohm
Audio Output Level	1V p-p @ 600 ohm (STEREO)
Output Port	3.5mm plug
Antenna	Omni-directional
Transmit Frequency	433.92 MHz
IR remote modulation	ASK
Infrared Frequency Input	32 KHz~38 KHz
Power	7.5 VDC, 300mA
Dimensions	90mm×74mm×20mm

System:

Operational range	up to 100 meter (line of sight)
Remote control range	up to 50 meter (line of sight)
Operating temperature	10°C ~ 50°C (14 F ~ 122 F)

*Actual range depends on environment circumstances.

Safety precautions:

To reduce risk of electric shock, this product should ONLY be opened by an authorized technician when service is required. Disconnect the product from mains and other equipment if a problem should occur.

Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

Copyright ©

DECLARATION OF CONFIRMITY

We,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Fax.: 0031 73 599 9699
Email: info@nedis.com
Internet: www.nedis.com

Declare under our responsibility that the product;

Brandname: **KONIG**
Model: **VID-TRANS12KN**
Description: **2.4GHz wireless transmission system**
Is in conformity with the following standards;

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)
EMC: EN 301 489 (2002-08)
LVD: EN 60065: 1998

Following the provisions of the 1999/5/EC R&TTE Directive.
Conform this regulation it's allowed to use this product in
all European Community & EFTA countries.

Nedis BV is not responsible for the use of this product outside
the European Community & EFTA countries.

's-Hertogenbosch, 15-08-2006



Mrs. J. Gilad
Purchase Director



VID-TRANS12KN

**2,4 GHz AUDIO / VIDEO SYSTEM
SENDER & EMPFÄNGER**



ANLEITUNG

DEUTSCH



Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann bei unsachgemäßer Installation oder Anwendung Störungen im Radio- oder Fernsehempfang hervorrufen. Das Gerät wurde getestet und erfüllt die 1999/5/EU R&TTE Richtlinien, welche dem angemessenen Schutz vor Radio- und Fernseh-Interferenzen im häuslichen Gebrauch dient. Jedoch gibt es keine Garantie dafür, dass solche Interferenzen in bestimmten Situationen dennoch auftreten. Mögliche Störfälle lassen sich feststellen, indem Sie das Gerät ein- und ausschalten und dabei den Radio- oder Fernsehempfang überwachen. Sie können versuchen Interferenzen zu beseitigen, indem Sie eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen durchführen:

1. Richten Sie das betroffene Gerät oder dessen Empfangsantenne neu aus.
2. Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Receiver des betroffenen Gerätes und dem Empfänger.
3. Schließen Sie den Empfänger an eine Steckdose an, die nicht zum Stromkreis des betroffenen Geräts gehört.
4. Wenden Sie sich gegebenenfalls an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Veränderungen an der Elektronik oder dem Gehäuse dieses Produkts bedürfen der ausdrücklichen Zustimmung des Herstellers; bei Nichteinhaltung kann dem Benutzer unter Umständen die Betriebserlaubnis für dieses Gerät entzogen werden. Lineare Radiokontrollen gewährleisten eine zuverlässige Kommunikationsverbindung, dennoch gibt es Einschränkungen. Dieses System entspricht bei bestimmungsgemäßer Verwendung den grundlegenden Anforderungen der EU R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG. Es hat begrenzte Übertragungsleistung und verfügt dadurch über eine begrenzte Reichweite. Ein Empfänger kann nicht gleichzeitig auf mehr als ein übertragenes Signal reagieren. Er kann durch Funksignale in der Nähe blockiert werden. Änderungen am Gerät können die R&TTE Konformität aufheben.

Einleitung:

Dieses 2,4GHz System ist ein drahtloses Audio/Video Übertragungssystem, welches moderne drahtlose Kommunikationstechnik für eine exzellente Bild- und Tonübertragung, mit einer Reichweite von bis zu 80 Metern bei freier Sicht und 30 Metern in geschlossenen Räumen, verwendet.

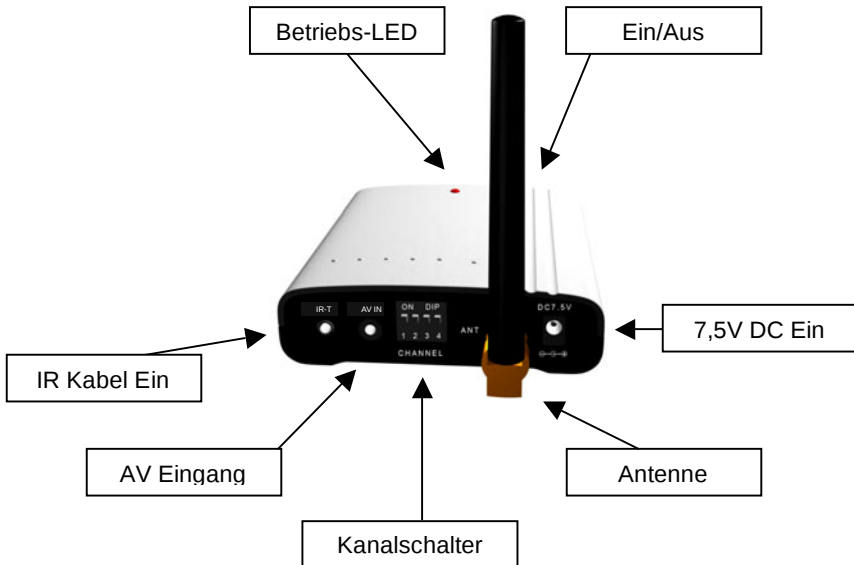
Ein PLL Regelkreis kontrolliert die Stärke und Qualität des Signals. Integriert ist auch eine Fernbedienungsverlängerung, durch die Sie eine Audio- oder Videoquelle von einem anderen Raum aus mit der Gerätefernbedienung steuern können. Durch die Nutzung dieses System genießen sie einen größeren Komfort bei der Nutzung Ihrer Audio/Video Geräte.

Packungsinhalt:

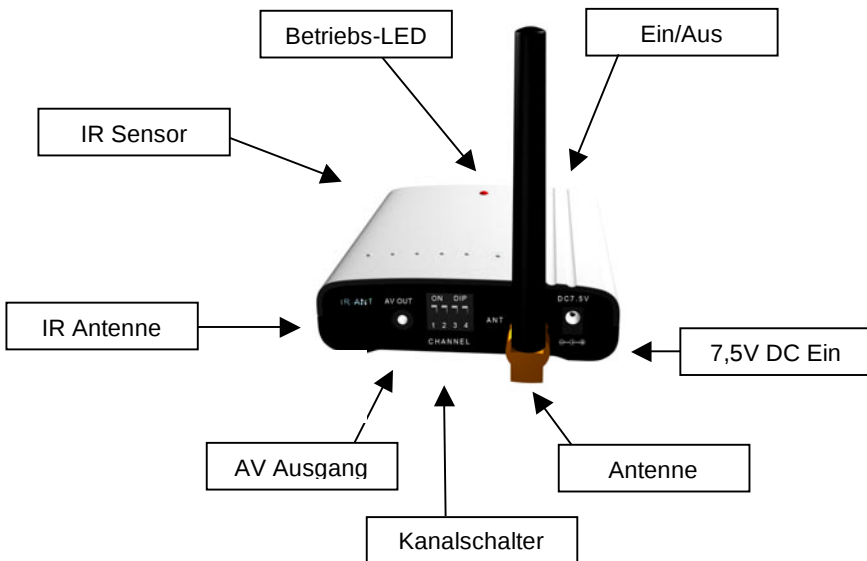
1x Sender	2x 7,5V DC Netzadapter
1x Empfänger	2x AV Kabel
1x IR Kabel	

Beschreibung Sender:

DE



Beschreibung Empfänger:



1. Verbinden Sie den Sender mittels AV-Kabel mit dem Ausgang eines VCR, DVD oder SAT Gerätes.
2. Verbinden Sie den Empfänger mittels AV-Kabel mit dem Eingang eines TV, LCD oder PLASMA Gerätes.
3. Den kleinen Stecker der 7,5V DC Netzadapter stecken Sie jeweils in den Sender und den Empfänger und den Netzstecker stecken Sie in eine 230Volt Steckdose. Anmerkung: benutzen Sie nur die mitgelieferten Adapter.
4. Stellen Sie am Sender und am Empfänger den gewünschten Kanal mit dem Kanalschalter ein. Im Fall von möglichen Störungen in Bild oder Ton auf einem Kanal, wählen Sie einen anderen Kanal. Für eine optimale Übertragungsleistung kann es notwendig sein, das Sender und Empfänger in einer gedachten geraden Linie zu einander zeigen. Einige Zentimeter können bereits genug sein, um Ton- und Bildqualität zu verbessern. Wenn der Empfang perfekt ist, sind keine Änderungen notwendig.
5. Schalten Sie die angeschlossenen Geräte ein und genießen Sie den drahtlosen Empfang.

Verwenden der Fernbedienungsfunktion:

Das 2,4GHz System erlaubt Ihnen nicht nur, Ton und Bild von einem Bereich zum anderen zu schicken, es gibt Ihnen auch die Möglichkeit, die Quelle mit Ihrer vorhandenen Fernbedienung zu steuern. Dazu wird am Empfänger das von Ihrer Fernbedienung ausgestrahlte Infrarot- (IR) Signal in ein Hochfrequenzsignal (HF) im UHF Band umgewandelt und zurück zum Sender gesendet. Im Sender wird das HF Signal zum ursprünglichen IR Signal zurückgewandelt und zur Audio/Video Quelle abgestrahlt.

Benutzen Sie das IR Kabel und schließen Sie den 2,5mm Stecker an die Eingangsbuchse auf der Rückseite des Senders an (IR-R). Platzieren Sie den IR Sensor vor das Display an der Frontseite des Gerätes, das gesteuert werden soll. Es ist wichtig, dass dieser IR Sensor so nah wie möglich zum IR Sensor hinter dem Display des zu bedienenden Gerätes platziert wird.



Spezifikationen:

DE

Sender:

Frequenzbereich	2.400 GHz - 2.4835 GHz
Maximum Ausgangspegel	10dBm (CE)
Modulation	FM (Video und Audio)
Kanäle (4)	PLL Frequenzsynthesizer
Video Eingangspegel	1Vss an 75 Ohm
Audio Eingangspegel	1Vss an 600 Ohm (Stereo)
Eingang	3,5 mm Klinkenkupplung
Antenne	Rundum strahlend mit SMA Anschluss
Infrarot Ausgang	940nm mit EIN/AUS Tastung
Spannungsversorgung	7,5 VDC / 300mA
Abmessung	90mm x 74mm x 20mm

Empfänger:

Frequenzbereich	2.400 GHz - 2.4835 GHz
Empfindlichkeit	-80 dBm Minimum
Kanäle (4)	PLL Frequenzsynthesizer
Video Ausgangspegel	1Vss an 75 Ohm
Audio Ausgangspegel	1Vss an 600 Ohm (Stereo)
Ausgang	3,5 mm Klinkenkupplung
Antenne	Rundum strahlend mit SMA Anschluss
Übertragungsfrequenz	433,92 MHz
Infrarot Modulation	ASK
Infrarot-Frequenz Eingang	32 kHz - 38 kHz
Spannungsversorgung	7,5 VDC / 300mA
Abmessung	90mm x 74mm x 20mm

System:

Reichweite	bis zu 100 Meter (Sichtlinie)
Fernbedienungsreichweite	bis zu 50 Meter (Sichtlinie)
Betriebstemperatur	10°C - 50°C

* Die eigentliche Reichweite ist Umgebungsabhängig.

Sicherheitshinweise:

Bei Defekt sollte das Geräte NUR von einem autorisierten Techniker geöffnet werden. Dadurch wird das Risiko eines Stromunfalls vermindert. Falls ein Problem auftritt, ziehen Sie den Netzstecker und trennen Sie angeschlossene Geräte ab.

Garantie:

Keine Garantie oder Haftung bei Schäden, die auf eigenmächtige Änderungen oder falscher Handhabung dieses Gerätes zurückzuführen sind.

Allgemein:

Design und Spezifikationen können Information geändert werden.

Copyright ©

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Fax: 0031 73 599 9699
Email: info@nedis.com
Internet: www.nedis.com

erklären unter unserer Verantwortung, dass das Produkt;

Marke: **KONIG**
Modell: **VID-TRANS12KN**
Beschreibung: **2,4GHz drahtloses A/V-Übertragungssystem**

den folgenden Normen entspricht;

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)
EMC: EN 301 489 (2002-08)
LVD: EN 60065: 1998

Entspricht den Bestimmungen der 1999/5/EC R&TTE Richtlinie.
In Übereinstimmung mit dieser Richtlinie darf dieses Produkt in allen
Staaten der Europäischen Union & EFTA benutzt werden.

Nedis BV ist nicht verantwortlich für die Verwendung dieses Produktes außerhalb der
Staaten der Europäischen Union & EFTA.

's-Hertogenbosch, 15.08.2006



Mrs. J. Gilad
Purchase Director



VID-TRANS12KN

2.4GHz VEZETÉK AUDIO/VIDEO JELTOVÁBBÍTÓ



HASZNÁLATI UTASÍTÁS

MAGYAR

CE

Figyelem – Biztonsági intézkedések:

A készülék az alábbi két feltétel betartása mellett üzemeltethető:

Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében óvja a berendezést mind esőtől, mind a nedvesség egyéb formáitól.

- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében tilos a készülék felnyitása.
- A készülék kizárólag a csomagolása tartalmazta tápegységgel, vagy a tartozékként szállított tápegységgel üzemeltethető.

Ne próbálkozzon a készülék megjavításával. Lépjen kapcsolatba a javításra jogosult szakszervizzel, és kérje segítségét.

Figyelem: Mindazon módosítások és változtatások, amelyeket a szabványok betartásáért felelős szervek nem hagytak jóvá, korlátozhatják a felhasználó készüléküzemeltetési jogosultságát.

Megjegyzés:

Jelen készülék vizsgálatai során bizonyítást nyert, hogy összhangban az FCC irányelvek 15. fejezetével, valamint a BZT és CE EMC irányelvekkel, megfelel a B osztályú digitális készülékekre vonatkozó értékeknek. Az említett értékek a háztartási készülékek káros interferenciákkal szembeni megfelelő védelmét határozzák meg. A készülék rádiófrekvenciás áramot hoz létre és sugároz, ezért amennyiben telepítésére és alkalmazására nem a jelen használati utasítással összhangban kerül sor, nemkívánatos módon zavarhatja a rádióhullámú kommunikációt. Nem létezik semmilyen arra vonatkozó garancia, hogy egyes konkrét esetekben nem következhet be zavarás. Amennyiben a berendezés a rádió- vagy tévéjel vételét nemkívánatosan zavarja - ez a készülék ki- és bekapcsolásával ellenőrizhető - javasolt, hogy a felhasználó a következő intézkedések közül legalább egyet tegyen kísérletet a zavarás megszüntetésére:

- Fordítsa el, vagy helyezze át a jellevő antennát.
- Növelje a zavart készülék és a jellevő közötti távolságot.
- Csatlakoztassa a zavart készüléket és a jellevőt két külön áramkörbe.
- Kérje ki az eladó vagy szakszerviz (rádió- / tévészerelő) segítségét.

A rendszer ismertetése:

Ez a jelsugárzó rendszer olyan vezeték nélküli AV/Cable berendezés, amely modern, vezeték nélküli kommunikációs technológiát használ. Ez lehetővé teszi tiszta audio-/videojelek sugárzását nyílt térben 100 méter, falakon és

födémeken keresztül pedig 30 méter távolságig (az adott környezeti feltételek függvényében).

A PLL kör vezérli a jel erejét és minőségét, illetve az UHF távirányító-hosszabbítót, amelynek segítségével Ön a rendelkezésére álló távirányítóval más helyiségből vezérelheti az audio-/videjel forrását.

A rendszer segítségével jobban kihasználja audio/video berendezéseit és növelheti saját biztonságát.

- Nézze a kikölcsönzött filmet otthona bármelyik televíziókészülékén anélkül, hogy költöztetnie kellene DVD lejátszóját, képmagnóját vagy azok összegabalyodott vezetékeit.
- Nézze otthona bármely televíziókészülékén a kábeltévék vagy műholdak programjait.
- Hallgassa a számítógépén MP3 formátumban elmentett állományokat az otthonában vagy kertjében található bármely sztereó berendezésén.

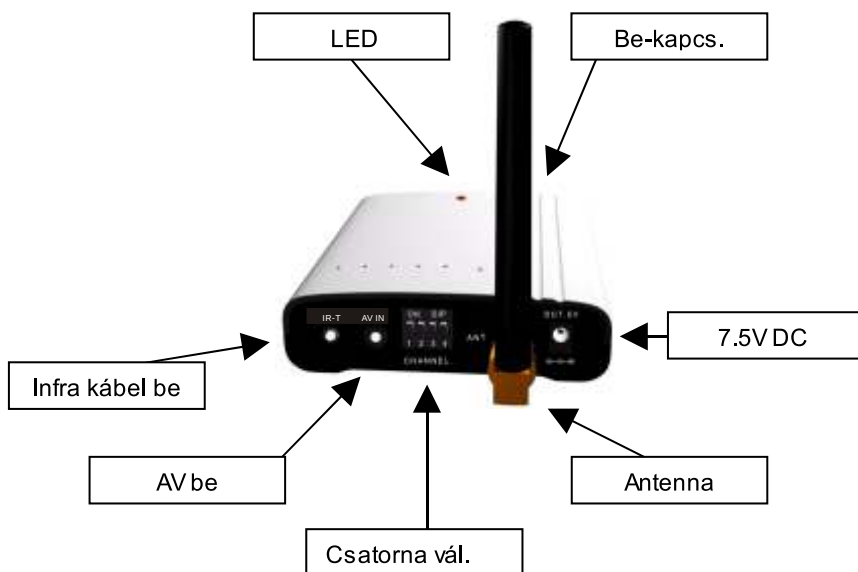
Biztonságtechnikai alkalmazás:

- Jeladóra kapcsolt kamerás vezeték nélküli biztonsági rendszerként alkalmazható.
- Meglévő videokamerája segítségével tévékészülékén figyelemmel követheti alvó gyermekeit
- Kamerája segítségével tévéje képernyőjén láthatja, ki áll kint a bejárati ajtó előtt.
- Csatlakoztassa a jellevőt a képmagnóához (VCR), majd rögzítse a jeladóhoz csatlakoztatott kamera által vett képet és hangot.
- Számos további alkalmazás!

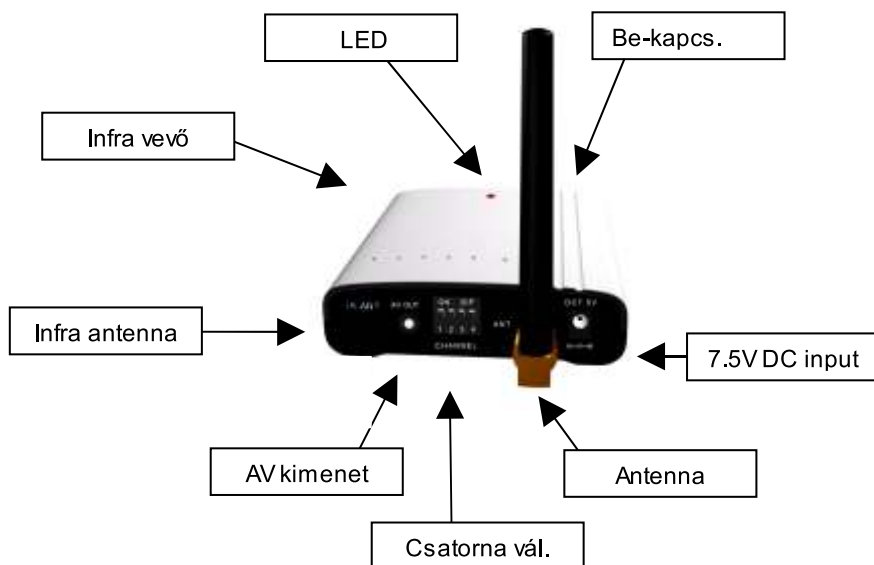
Csomag tartalma:

1x Adó	2x 7.5V DC adapter
1x Vevő	2x AV kábel
1x Infra vevő kábellen	

Adó:



Vevő:



Üzembehelyezés:

1. A csomagolás részét képező "RCA-SCART CSATLAKPZÓKÁBEL" segítségével csatlakoztassa a jeladót képmagnójához (vagy más készülékéhez). Csatlakoztassa az RCA csatlakozófejet a jeladóhoz és a SCART csatlakozófejet a képmagnó kimenetébe. Kérjük, ügyeljen az alábbi utasítások betartására.
2. Csatlakoztassa a hálózati adapter egyik végét a jeladó hátfalába, a másik végét pedig bármilyen 230-voltos (vagy 120-voltos) fali konnektorba. Kizárólag a csomagolás részeként szállított adaptert használja.
3. Ha képmagnója kizárólag SCART kimenettel rendelkezik, húzza ki a a meglévő SCART kábelt és csatlakoztasson a képmagnó antenna-kimenetébe és tévékészüléke antennabemenetébe 75 ohmos koaxiális kábelt. Ily módon egyszerre nézheti a TV-t és a TV-re csatlakoztatott képmagnóból más programot sugározhat a 2.4GHz-es rendszer csatlakoztatott TV-jére.

A rendszert az ON/OFF kapcsoló segítségével kapcsolhatja be. Válassza ki az 1, 2, 3, 4 csatornát. (megjegyzés: a jeladón és a jelvevőn azonos csatornát válasszon ki)

A távirányító-hosszabbító lehetőségeinek kihasználása

Ez a jelsugárzó rendszer nem csak a két hely közötti tiszta audio-/videojel sugárzást teszi lehetővé, hanem a már meglévő távirányítója segítségével egyúttal lehetővé teszi a jelforrás vezérlését is. A távirányítója által kibocsátott infravörös (IV) jelet a készüléknél UHF sávban rádió-frekvencia jelre (RF) konvertálja, majd visszaküldi azt a jeladóba, ahol az RF jel infravörös jelre történő visszakonvertálása megy végbe, majd ennek visszasugárzása az audio-/videoforrás irányába.

Csatlakoztassa az IV kábel plug csatlakozófejét a jeladó hátoldalán található 2.5 mm-es input jack bemenetbe. Helyezze el az IV érzékelőt a vezérelni kívánt készülék homlokpanelére. Fontos, hogy az IV érzékelőt a lehető legközelebb telepítse a készülék IV érzékelőjéhez. Ha e funkció működése nem hibátlan, ellenőrizze.



Műszaki adatok:

Jeladó:

Üzemi frekvenciasáv	2.400GHz~2.4835GHz
Kimeneti szint	10dBm (CE)
Modulálás	FM (video and audio)
Csatornák száma (4)	PLL frequency synthesizer
Videó bemeneti szint	1V p-p @ 75 ohm
Audio bemeneti szint	1V p-p @ 600 ohm (STEREO)
Bemeneti port	3.5mm csatlakozó
Antenna	körsugárzó antenna
Infra távirányító kimenet	940nm ON/OFF kulcsolással

Tápellátás	7.5VDC,300mA
Külső méretek	90mm×74mm×20mm
Jellevő:	
Üzemi frekvenciasáv	2.400GHz~2.4835GHz
Érzékenység	-80dBm minimum
Csatornák száma (4)	PLL frequency synthesizer
Video kimeneti szint	1V p-p @ 75 ohm
Audio kimeneti szint	1V p-p@ 600 ohm (STEREO)
Kimeneti port	3.5mm csatlakozó
Antenna	Omni-directional
Jelátviteli frekvencia	433.92 MHz
Ir-távmodulálás	ASK
Infra bemeneti frekvencia	32 KHz~38 KHz
Tápellátás	7.5 VDC, 300mA
Külső méretek	90mm×74mm×20mm

Rendszer:

Üzemi hatótávolság	100 méter (nyílt terepen)
Távírányító jelátvitel	50 méter (nyílt terepen)
Üzemi hőmérséklet	10°C ~ 50°C (14 F ~ 122 F)

*Az aktuális hatótávolság a konkrét környezeti viszonyok függvénye.
Valamennyi adat előzetes figyelmeztetés nélkül is változtatás tárgyát képezheti

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK:

GYÁRTÓ/IMPORTŐR

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 5991055
Fax.: 0031 73 5999699
Email: info@nedis.com
WWW: www.nedis.com

Jelen termék kifejlesztésre, bevizsgálására és gyártására az R&TTE 1999/5/EC EU irányelvvel összhangban került sor.

MEGFELELŐSSÉGI NYILATKOZAT

Mi, a Nedis B.V.
(a gyártó neve)
De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch, Hollandia
(a gyártó címe)

saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a:

KONIG VID-TRANS-12KN
(név) (típus vagy modell)

2.4Ghz Jeladó / jeltevő készülék,
(a termék leírása)

amelyre a jelen nyilatkozat vonatkozik - figyelembe véve az 1999/5/EC irányelvet
(R&TTE irányelv) - megfelel a következő szabványok követelményeinek:

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)
EMC: EN 301 489 (2002-08)
LVD: EN 60065: 1998

(az adott szabványok neve, száma és érvénybe lépése)

's-Hertogenbosch, 15-08-2006



Mrs. J. Gilad
Beszerzési igazgató



VID-TRANS12KN

**2.4GHz AUDIO/VIDEO SYSTEEM
ZENDER & ONTVANGER**



GEBRUIKSAANWIJZING

NEDERLANDS



Belangrijke veiligheidsvoorschriften:

Deze apparatuur genereert en gebruikt radiofrequenties. Indien deze apparatuur niet correct volgens deze gebruiksaanwijzing gebruikt of geïnstalleerd wordt, kan het systeem interferentie veroorzaken aan radio en/of televisie. Het systeem is getest en goed bevonden volgens de regels van de 1999/5/EC R&TTE richtlijn. Deze regels zorgen voor een acceptabele beveiliging tegen de kans op interferentie in een huisinstallatie. Er is echter geen garantie dat interferentie niet zal optreden bij een particuliere installatie. Als dit systeem toch interferentie veroorzaakt bij radio en televisie dan kan dit verholpen worden door het systeem uit te schakelen. Het is aan te bevelen de volgende aanwijzingen op te volgen om de interferentie te minimaliseren of te voorkomen.

1. Verander de antennepositie van radio en/of televisie (niet van toepassing bij gebruik van kabelontvangst).
2. Verander de locatie van de ontvanger (enkele centimeters kan al resultaat geven).
3. Steek de voedingsadapter in een andere wandcontactdoos dan waarop radio en televisie zijn aangesloten.
4. Indien bovenstaande aanwijzingen geen resultaat geven, raadpleeg dan de dealer of een ervaren technicus.

De gebruiker wordt er op attent gemaakt dat veranderingen en/of modificaties, welke niet toegestaan zijn door de fabrikant, het gebruiksrecht kunnen doen vervallen. Lineaire radiofrequenties verzorgen een betrouwbare schakel en vervullen een belangrijke behoefte in draadloze communicatie. Echter, er zijn bepaalde grenzen welke in acht genomen moeten worden. De apparatuur dient te voldoen aan de regels van de 1999/5/EC R&TTE richtlijn. Zo heeft de camera een gelimiteerd zendvermogen en daardoor een maximaal bereik. Een ontvanger kan niet meer dan één frequentie tegelijkertijd ontvangen en kan daarbij gestoord worden door signalen welke afkomstig zijn van apparatuur die functioneert op gelijkwaardige frequenties. Veranderingen en/of modificaties kunnen er voor zorgen dat dit apparaat niet meer in overeenstemming is met de 1999/5/EC R&TTE richtlijn.

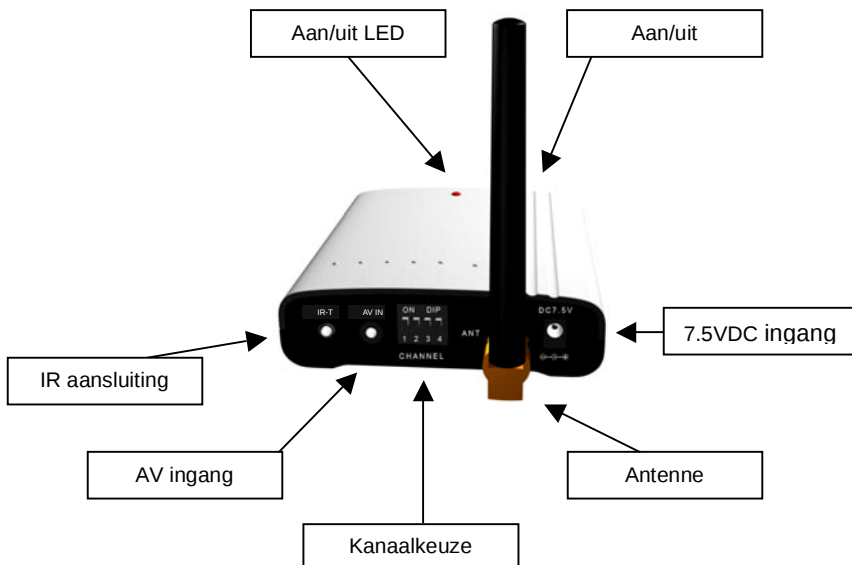
Introductie:

Dit 2.4GHz A/V systeem is een draadloos audio/video systeem dat gebruik maakt van geavanceerde communicatietechnologie om constant een perfect beeld en geluid te zenden tot 100 meter in een open ruimte en tot 30 meter door muren en plafonds (afhankelijk van omgevingsfactoren). Het PLL circuit controleert de sterkte en kwaliteit van het signaal en vergrendeld dit vervolgens. Het systeem is tevens uitgevoerd met een UHF infraroodverlenger om zodoende, door gebruik te maken van de afstandsbediening van de aangesloten apparatuur, het betreffende apparaat te bedienen vanuit een andere ruimte.

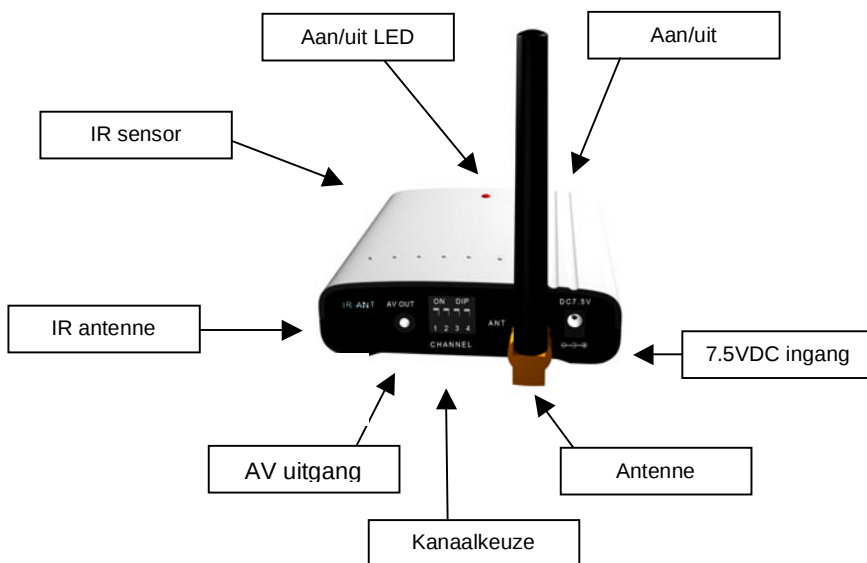
Inhoud van de verpakking:

- | | |
|--------------|---------------------------|
| 1x Zender | 2x 7.5V DC adapter |
| 1x Ontvanger | 2x Audio/video kabel (AV) |
| 1x IR kabel | |

Omschrijving zender:



Omschrijving ontvanger:



Bediening:

1. Sluit de zender met de AV kabel aan op de uitgang van een Videorecorder, DVD speler of satellietontvanger.
2. Sluit de zender met de AV kabel aan op de ingang van een TV, LCD of PLASMA scherm.
3. Sluit de plug van de 7.5V DC adapter aan op de zender en de ontvanger. Sluit de stekker aan op een 220/230 Volt wandcontactdoos. Opmerking: gebruik alleen de bijgeleverde AC/DC adapters.
4. Selecteer op de zender en de ontvanger het gewenste kanaal met de schakelaar voor de kanaalkeuze. Selecteer, in geval van eventuele storing in beeld en geluid, een ander kanaal. Voor het beste resultaat, kan het noodzakelijk zijn om de zender en de ontvanger naar elkaar toe te richten in een denkbeeldige rechte lijn. Enkele centimeters kan al voldoende zijn om de kwaliteit van beeld en geluid te verbeteren. Als de ontvangst perfect is, zijn er geen verdere aanpassingen nodig.
5. Schakel de apparatuur in en geniet van draadloze ontvangst.

Gebruik van de infraroodverlenger:

Dit 2.4GHz systeem biedt niet alleen de mogelijkheid om draadloos een audio/video signaal van de ene ruimte naar de andere te zenden, maar ook de mogelijkheid om de aangesloten apparatuur met de bestaande afstandsbediening te bedienen. De ontvanger converteert het infrarode signaal in een RF frequentie op de UHF band. De ontvanger stuurt dit signaal terug naar de zender waar deze weer omgezet wordt naar het originele infrarood signaal en vervolgens wordt doorgezonden naar de aangesloten apparatuur.

Sluit de 2.5mm stekker van de infraroodverlengkabel aan op de aansluiting aan de achterzijde van de zender (IR-R). Plaats het infraroodoog op de voorzijde van het apparaat dat bediend moet worden met de afstandsbediening. Het is belangrijk dat het infraroodoog zo dicht mogelijk bij de sensor van het apparaat geplaatst wordt. Deze bevindt zich achter het display. Indien de afstandsbediening niet functioneert controleer dan of het infraroodoog correct geplaatst is.



Specificaties:**Zender:**

Frequentie	2.400GHz~2.4835GHz
Maximaal uitgangsniveau	10dBm (CE)
Modulatie	FM (video en audio)
Kanalen (4)	PLL frequentie synthesizer
Video ingangsniveau	1V p-p @ 75 ohm
Audio ingangsniveau	1V p-p @ 600 ohm (STEREO)
Ingang	2.5mm plug
Antenne	Rondomgevoelig
AB infrarooduitgang	940nm met ON/OFF schakeling
Voeding	7.5VDC, 300mA
Afmeting	90mm×74mm×20mm

Ontvanger:

Frequentie	2.400GHz~2.4835GHz
Gevoeligheid	-80dBm minimum
Kanalen (4)	PLL frequentie synthesizer
Video uitgangsniveau	1V p-p @ 75 ohm
Audio uitgangsniveau	1V p-p @ 600 ohm (STEREO)
Uitgang	2.5mm plug
Antenne	Rondomgevoelig
RF-zendfrequentie	433.92 MHz
IR-modulatie	ASK
Frequentie IR-ingang	35 KHz~41 KHz
Voeding	7.5 VDC, 300mA
Afmeting	90mm×74mm×20mm

Systeem:

Operationeel bereik	tot 100 meter (open veld).
Bereik afstandsbediening	tot 50 meter (open veld).
Werkings temperatuur	10°C ~ 50°C (14 F ~ 122 F)
*Daadwerkelijk bereik wordt bepaald door omgevingsfactoren.	

Veiligheidsvoorschriften:

Om het risico van een elektrische schok te voorkomen, mag dit apparaat alleen, indien nodig, geopend worden door een geautoriseerd servicebedrijf. Ontkoppel het apparaat van stroom en randapparatuur, wanneer zich een probleem voordoet.

Garantie:

Garantie of aansprakelijkheid wordt niet aanvaardt als er veranderingen en/of modificaties zijn aangebracht of bij onjuist gebruik van het product.

Algemeen:

Wijzigingen in uitvoering en specificaties voorbehouden.

Copyright ©

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Wij,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 073-5991055
Fax.: 073-5999699
Email: info@nedis.com
WWW: www.nedis.com

Verklaren dat onder onze verantwoordelijkheid het volgende product

Merknaam: **KONIG**
Model: **VID-TRANS12KN**
Omschrijving: **2.4GHz draadloos zendsysteem**

In overeenstemming is met de volgende normen;

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)
EMC: EN 301 489 (2002-08)
LVD: EN 60065: 1998

en voldoet aan de essentiële eisen en overige bepalingen van de richtlijn R&TTE 1999/5/EC.

Conform deze richtlijn kan dit product in de EU & EFTA landen gebruikt worden

's-Hertogenbosch, 15-08-2006



Mrs. J. Gilad
Purchase Director



VID-TRANS12KN

**SISTEMA AUDIO/VIDEO A 2.4GHz
TRASMETTITORE E RICEVITORE**



MANUALE

ITALIANO



Questo dispositivo genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza; se non installato e usato adeguatamente, cioè secondo le istruzioni del produttore, può causare interferenze dannose per le comunicazioni radio e televisive. E' stato testato e ne è stata rilevata la conformità con quanto disposto dalla direttiva R&TTE 1999/5/EC, che ha lo scopo di garantire una ragionevole protezione da tali interferenze in una installazione di tipo residenziale. Tuttavia, non c'è garanzia che non si verifichino interferenze in una data installazione. Se questo dispositivo causa effettivamente interferenze dannose con la ricezione radio o televisiva, il che può essere determinato facilmente, accendendo e spegnendo il dispositivo, si incoraggia l'utente a correggere l'interferenza con una o più delle seguenti misure:

1. Riorientare o riposizionare l'antenna radio/TV.
2. Aumentare la distanza tra il dispositivo e il ricevitore radio/TV.
3. Collegare il dispositivo ad una presa su un circuito diverso da quello che alimenta il ricevitore.
4. Consultare il rivenditore o farsi assistere da un tecnico radio/TV esperto se sono necessarie consulenze aggiuntive.

L'utente è avvisato che cambiamenti o modifiche non approvate dal produttore possono annullare l'autorizzazione dell'utente ad utilizzare il dispositivo. I controlli lineari via radio offrono un sistema di collegamento affidabile per le comunicazioni e rispondono ad importanti necessità nel campo dell'invio di segnali senza uso di fili. Tuttavia, ci sono alcune limitazioni che vanno rispettate.

Il dispositivo deve essere conforme a quanto disposto dalla direttiva R&TTE 1999/5/EC. Di conseguenza, ha una potenza di trasmissione limitata, e perciò una portata limitata. Un ricevitore non può rispondere a più di un segnale inviato alla volta, e può venir bloccato da altri segnali radio che siano inviati alla stessa frequenza o una simile. Cambiamenti e modifiche del dispositivo possono renderlo non più conforme alla direttiva.

Introduzione:

Questo sistema a 2.4GHz è un sistema di trasmissione audio/video senza fili che utilizza un'avanzata tecnologia di comunicazione senza fili per inviare segnali audio e video sempre nitidi fino a 80 metri di distanza all'aperto e fino a 30 metri attraverso pareti e soffitti (a seconda delle circostanze ambientali).

Il circuito PLL controlla la forza e la qualità del segnale, fissandolo. Il sistema comprende anche una prolunga di telecomando UHF che consente di controllare il dispositivo audio o video sorgente da un'altra stanza, usando il proprio telecomando esistente.

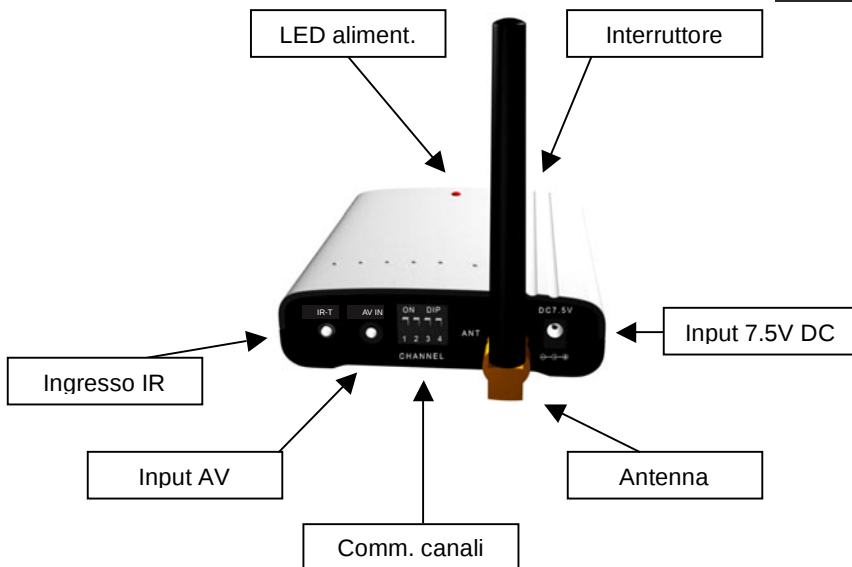
Usando questo sistema, è possibile godere in molti modi della massima comodità del proprio equipaggiamento audio/video.

Contenuto della confezione:

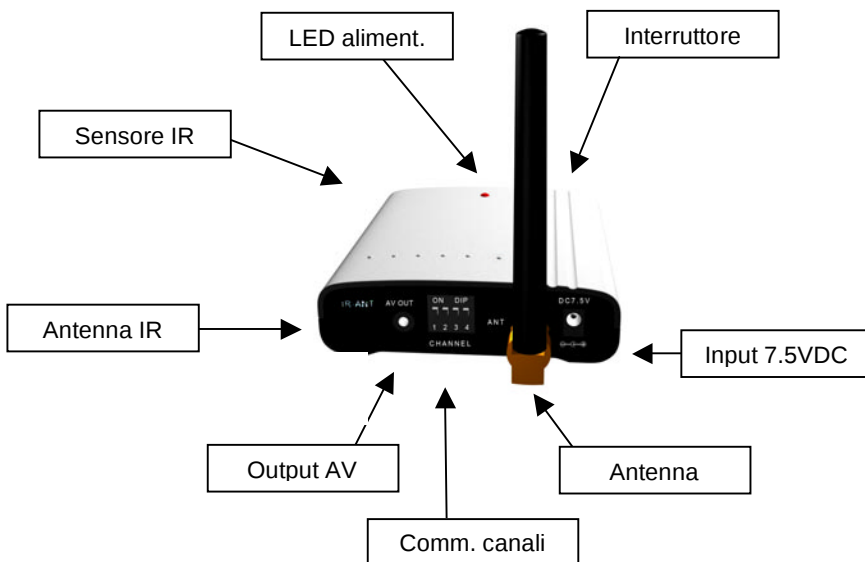
1x Trasmettitore	2x adattatori 7.5V DC
1x Ricevitore	2x cavi AV
1x Cavo IR	

Descrizione trasmettitore:

IT



Descrizione ricevitore:

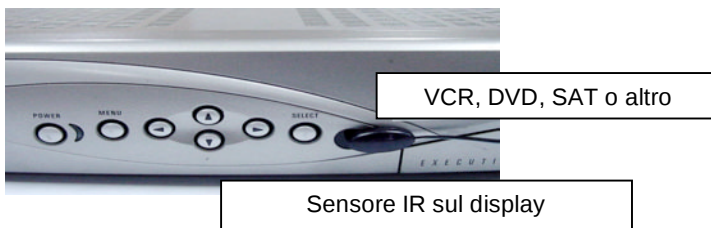


1. Collegare il trasmettitore con il cavo AV all'output di un videoregistratore, lettore DVD o ricevitore satellitare.
2. Collegare il ricevitore con il cavo AV all'input di un televisore, schermo LCD o al PLASMA.
3. Collegare la spina dell'adattatore da 7.5V DC al trasmettitore e al ricevitore e collegare la spina di alimentazione ad una presa a parete da 230 Volt. Nota: usare solo gli adattatori forniti.
4. Selezionare sul trasmettitore e ricevitore il canale desiderato con il commutatore canali. In caso di possibili distorsioni dell'immagine o del suono su un canale, provare con un altro canale. Per ottenere prestazioni ottimali, potrebbe essere necessario puntare il trasmettitore e il ricevitore l'uno verso l'altro su una linea retta immaginaria. Pochi centimetri/pollici possono essere sufficienti a migliorare la qualità delle immagini e dei suoni. Se la ricezione è perfetta, non sono necessarie ulteriori regolazioni.
5. Accendere i dispositivi collegati e utilizzare la ricezione senza fili.

Uso del telecomando:

Questo sistema a 2.4GHz non solo consente di inviare segnali audio/video da un'area ad un'altra. Esso dà anche la possibilità di controllare il dispositivo sorgente da un'altra stanza, usando il proprio telecomando esistente. Il sistema converte il segnale infrarosso (IR) emesso dal proprio telecomando in un segnale in radiofrequenza (RF) in banda UHF presso il ricevitore, e reinvia il segnale al trasmettitore, dove il segnale in RF viene riconvertito sotto forma di segnale originale IR e inviato alla sorgente audio/video.

Usare il cavo IR e collegare la spina da 2.5mm alla presa di input sul retro del trasmettitore (IR-R). Posizionare il dispositivo IR sul davanti del display dell'equipaggiamento che deve venir controllato. E' importante posizionare il sensore IR il più vicino possibile al sensore IR che si trova dietro il display dell'equipaggiamento.



Specifiche:**Trasmettitore:**

Gamma di frequenze operativa	2.400GHz~2.4835GHz
Livello massimo di output	10dBm (CE)
Modulazione	FM (video e audio)
Canali (4)	Sintetizzatore di frequenze PLL
Livello di input video	1V p-p @ 75 ohm
Livello di input audio	1V p-p @ 600 ohm (STEREO)
Porta di input	spina da 3.5mm
Antenna	Omni-direzionale
Output IR telecomando	940nm con ON/OFF
Potenza	7.5VDC,300mA
Dimensioni	90mm×74mm×20mm

Ricevitore:

Gamma di frequenze operativa	2.400GHz~2.4835GHz
Sensibilità	-80dBm minima
Canali (4)	Sintetizzatore di frequenze PLL
Livello di output video	1V p-p @ 75 ohm
Livello di output audio	1V p-p @ 600 ohm (STEREO)
Porta di output	spina da 3.5mm
Antenna	Omni-direzionale
Frequenza di trasmissione	433.92 MHz
Modulazione remota IR	ASK
Frequenza di input IR	32 KHz~38 KHz
Potenza	7.5 VDC, 300mA
Dimensioni	90mm×74mm×20mm

Systema:

Portata operativa	fino a 100 metri (in linea di visuale)
Portata telecomando	fino a 50 metri (in linea di visuale)
Temperatura operativa	10°C ~ 50°C (14 F ~ 122 F)

*la portata effettiva dipende dalle circostanze ambientali.

Misure di sicurezza:

Per ridurre il rischio di scariche elettriche, questo prodotto va aperto SOLO da un tecnico qualificato, quando è necessario un intervento di manutenzione. Se dovesse verificarsi un problema, scollegare il prodotto dalla corrente di rete e da altri dispositivi.

Garanzia:

Non si dà alcuna garanzia né si accetta alcuna responsabilità in caso di cambiamenti o modifiche al prodotto, o di danni causati da un uso improprio del prodotto.

Generalità:

Progetti e specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Copyright ©

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Noi,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Fax.: 0031 73 599 9699
Email: info@nedis.com
Internet: www.nedis.com

Dichiariamo sotto la nostra responsabilità che il prodotto;

Marchio: **KONIG**
Modello: **VID-TRANS12KN**
Descrizione: **sistema di trasmissione senza fili a 2.4GHz**
E' conforme ai seguenti standards;

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)
EMC: EN 301 489 (2002-08)
LVD: EN 60065: 1998

In conformità con la direttiva 1999/5/EC R&TTE.

Conformemente a questa direttiva, l'uso del prodotto è consentito in tutti i paesi della Comunità Europea e dell'EFTA.

La Nedis BV non è responsabile dell'uso di questo prodotto al di fuori dei paesi della Comunità Europea e dell'EFTA.

's-Hertogenbosch, 15-08-2006



Mrs. J. Gilad
Direttore Acquisti



VID-TRANS12KN

**SISTEMA DE AUDIO/VIDEO DE 2,4 GHz
TRANSMISOR Y RECEPTOR**



MANUAL DE USUARIO

ESPAÑOL

CE

Medidas de seguridad importantes:

Este equipo genera y utiliza energía de radiofrecuencia y si no se instala y/o usa correctamente, de acuerdo con las instrucciones del fabricante, puede causar interferencias en la recepción de señales de radio y televisión. El aparato ha sido testado y cumple los requisitos de la directiva R&TTE (1999/5/EC) que asegura una protección razonable contra dichas interferencias en instalaciones domésticas. Sin embargo, no se puede garantizar de ningún modo que no se produzcan interferencias en un aparato determinado. Si dicho equipo causa interferencias en la recepción de señales de radio o televisión (lo que se puede comprobar apagando y encendiendo el aparato), el usuario debe intentar corregir la interferencia tomando una o varias de las medidas siguientes:

1. Reoriente la antena de televisión / radio.
2. Coloque el Receptor más lejos del receptor de televisión / radio.
3. Conecte el Receptor en otro enchufe de pared para que esté en otro ramal del circuito.
4. En caso necesario, el usuario debe consultar a su distribuidor o a un técnico especializado en radio / televisión para instrucciones adicionales.

Se advierte al usuario que cualquier cambio o modificación no aprobado por el fabricante puede anular el derecho del usuario a usar el aparato. Los radiocontroles lineales proporcionan un enlace de comunicación fiable y cubren una necesidad importante en señalización inalámbrica portátil. Sin embargo, deben observarse algunas limitaciones.

El aparato debe cumplir los requisitos de la directiva R&TTE (1999/5/EC). Conforme a ello, tienen una potencia de emisión limitada y, por tanto, un alcance limitado. El receptor no puede responder a más de una señal transmitida a la vez y puede quedar bloqueado por radioseñales que se producen en o cerca de sus frecuencias de funcionamiento. Cualquier cambio o modificación al aparato puede anular el cumplimiento de la directiva.

Introducción:

Este equipo de 2,4 GHz es un sistema de transmisión de audio / vídeo inalámbrico que utiliza tecnología avanzada de comunicación inalámbrica para proporcionar audio y vídeo de alta calidad a una distancia de hasta 80 metros en espacios abiertos y 30 metros a través de paredes y techos (dependiendo de las condiciones del entorno).

El circuito PLL controla la intensidad y calidad de la señal bloqueándolas. También incluye un amplificador del mando a distancia para poder controlar el equipo de audio o vídeo desde otra habitación usando el mando ya existente. Con este sistema disfrutará de sus equipos de audio y vídeo con mayor comodidad.

Contenido de la caja:

1 transmisor	2 adaptadores de 7,5 V CC
1 receptor	2 cables AV
1 cable de infrarrojos	

Descripción del transmisor:



Description receptor:



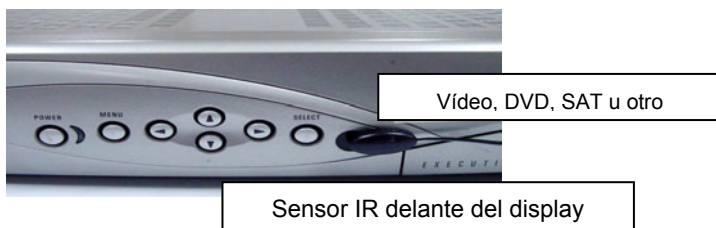
Funcionamiento:

1. Conecte el transmisor con el cable AV a la salida de vídeo, DVD o SAT.
2. Conecte el receptor con el cable AV a la entrada de TV, de la pantalla LCD o de PLASMA.
3. Conecte el conector del adaptador CC de 7,5 al transmisor y al receptor y conecte el enchufe de alimentación en un enchufe de pared de 230 V. Atención: Utilice solamente los adaptadores suministrados.
4. Seleccione en el transmisor y en el receptor el canal deseado mediante el interruptor de canal. Si se producen distorsiones en la imagen y sonido de un canal, inténtelo con otro canal. Para un resultado óptimo puede ser necesario orientar el transmisor y receptor en una línea recta imaginaria entre sí. A veces bastan unos pocos centímetros/pulgadas para mejorar la calidad de sonido e imagen. Si la recepción es perfecta no es necesario efectuar ajustes.
5. Encienda el equipo conectado y disfrute de la recepción inalámbrica.

Uso del mando a distancia:

El sistema de 2,4 HG2 no solamente le permite transmitir audio/vídeo de un lugar a otro, sino que también permite controlar la fuente mediante el mando a distancia. El mando a distancia convierte la señal de infrarrojos (IR) emitida por el mando en una señal de radiofrecuencia (RF) en la banda de UHF del receptor, devolviéndola al transmisor donde la señal RF se convierte de nuevo en la señal IR original y transmitiéndola a la fuente de audio/vídeo.

Use el cable IR y conecte el conector de 2,5 mm en el enchufe de entrada situado en la parte posterior del transmisor (IR-R). Ponga el sensor IR delante del display del equipo a controlar. Es importante colocar el sensor IR lo más cerca posible del sensor IR situado detrás del display del equipo.



Especificaciones:

Transmisor:

Banda de frecuencia de operación	2.400 GHz ~ 2.4835 GHz
Nivel de salida máx.	10 dBm (CE)
Modulación	FM (vídeo y audio)
Canales (4)	Sintetizador de frecuencia PLL
Nivel de entrada de vídeo	1V p-p a 75 Ohm
Nivel de entrada de audio	1V p-p a 600 Ohm (ESTEREO)
Puerto de entrada	Conector de 3,5 mm
Antena	Omnidireccional
Salida IR de mando IR	940 nm con modulación ON/OFF
Alimentación	7,5 V CC, 300 mA
Medidas	90 mm × 74 mm × 20 mm

Receptor:

Banda de frecuencia de operación	2.400 GHz ~ 2.4835 GHz
Sensibilidad	-80 dBm mín.
Canales (4)	Sintetizador de frecuencia PLL
Nivel de salida de vídeo	1V p-p a 75 Ohm
Nivel de salida de audio	1V p-p a 600 Ohm (ESTEREO)
Puerto de salida	Conector de 3,5 mm
Antena	Omnidireccional
Frecuencia de transmisión	433.92 MHz
Modulación remota IR	ASK
Entrada de frecuencia de IR	32 KHz ~ 38 KHz
Alimentación	7,5 V CC, 300 mA
Medidas	90 mm × 74 mm × 20 mm

Sistema:

Alcance	Hasta 100 metros (campo visual)
Alcance del mando a distancia	Hasta 50 metros (campo visual)
Temperatura de funcionamiento	10°C ~ 50°C (14 F ~ 122 F)

*El alcance real depende de las condiciones del entorno.

Medidas de seguridad

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, el aparato ÚNICAMENTE debe ser abierto por personal cualificado. En caso de fallo, desconéctelo de la red y de otros aparatos. No exponga el aparato al agua o humedad.

Garantía

No se acepta responsabilidad alguna por cambios y modificaciones del producto o daños causados debido a su uso incorrecto.

General

Los diseños y especificaciones están sujetos a cambios sin preaviso.
Copyright ©

Notificación de conformidad

Nosotros,

NEDIS BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Holanda
Tel.: +31 73 599 3965
Fax: +31 73 599 9699
Correo: info@nedis.com
Internet: www.nedis.com

Declaramos que bajo nuestra responsabilidad, el siguiente producto:

Marca: **KONIG**

Modelo: **VID-TRANS12KN**

Descripción: **2.4GHz sistema de transmisión sin hilo**

esté en conformidad con los siguientes criterios:

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)

EMC: EN 301 489 (2002-08)

LVD: EN 60065: 1998

Y siguiente las provisiones de la Directiva 1999/5/EC R&TTE. Conforme a esta Directiva, se puede utilizar este producto en toda la Comunidad Europea & los países de la AELC.

's-Hertogenbosch, 15-08-2006



Sra. J. Gilad
Director de Compras



VID-TRANS12KN

**SYSTÈME AUDIO/VIDÉO 2.4GHz
EMETTEUR & RECEPTEUR**



MANUEL

FRANÇAIS



Avertissements importants:

FR

Cet équipement produit et utilise de l'énergie radiofréquence et s'il est non installé et utilisé correctement, c'est à dire en accord strict avec les instructions du fabricant, cela peut causer des interférences à la réception radio et télévision. Il a été testé et avéré être conforme aux dispositions de la directive 1999/5/EC R&TTE, conçues pour assurer la protection raisonnable contre de telles interférences dans une installation résidentielle. Cependant, il n'y a aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet appareil causait des interférences dans la réception de radio ou de télévision (ce qui peut être vérifié en éteignant et rallumant l'appareil), nous conseillons d'essayer de supprimer ces interférences à l'aide de l'une ou de plusieurs mesures suivantes :

1. Changez l'orientation de l'antenne TV/radio.
2. Eloignez le Récepteur du récepteur TV/radio
3. Branchez le Récepteur à une prise différente pour qu'il soit sur un circuit électrique différent.
4. Si nécessaire, demandez conseil au revendeur ou à un technicien expérimenté

Des changements ou modifications qui n'auront pas été expressément approuvés par la partie responsable de la conformité de l'appareil pourraient ôter à l'utilisateur son droit d'utiliser l'appareil. Les commandes radio linéaires fournissent une liaison fiable et remplissent un besoin important dans les signaux sans fil. Cependant, il y a quelques limitations qui doivent être observées.

L'équipement doit être conforme aux dispositions de la directive de 1999/5/CE R&TTE. En tant que telles, elles ont limité la puissance d'émetteur et donc limité la portée. Un récepteur ne peut pas répondre à plus d'un signal transmis à la fois et peut être bloqué par les signaux radio qui se produisent dessus ou à proximité de leurs fréquences de fonctionnement. Les changements ou les modifications au dispositif peuvent engendrer une non conformité de R&TTE.

Introduction:

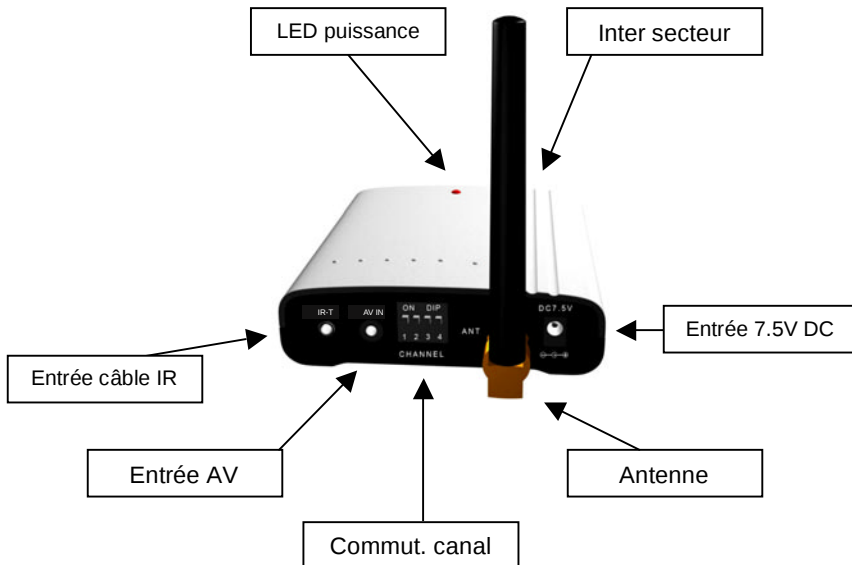
Ce système 2.4GHz est un système de transmission audio/vidéo sans fil qui utilise la technologie de communication sans fil pour fournir de l'audio/vidéo avec précision jusqu'à 80 mètres en terrain ouvert et jusqu'à 30 mètres à travers les murs et les plafonds (selon des circonstances d'environnement). Le circuit PLL contrôle la force et la qualité du signal en le verrouillant. Il intègre également une extension UHF de télécommande pour vous permettre de commander la source audio ou vidéo d'une autre pièce en utilisant votre télécommande classique.

Contenu de l'emballage:

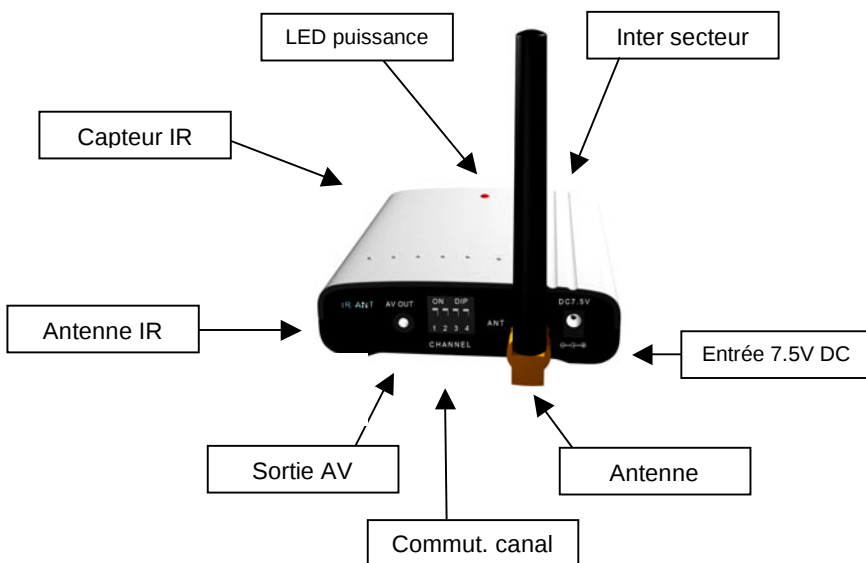
1x Emetteur	2x Adaptateur 7.5V DC
1x Récepteur	2x Câble AV
1x Câble IR	

Description émetteur:

FR



Description récepteur:



1. Connectez l'émetteur avec le câble AV à la sortie du VCR, DVD ou SAT.
2. Connectez le récepteur avec le câble AV à l'entrée du TV, écran LCD ou PLASMA.
3. Connectez le connecteur de l'adaptateur 7.5V DC à l'émetteur et au récepteur et branchez la fiche secteur à une prise murale 230 Volts. Note: utilisez uniquement les adaptateurs fournis.
4. Sélectionnez sur l'émetteur et le récepteur le canal souhaité avec le commutateur de canaux. En cas de distorsion de l'image et du son sur une chaîne, essayez une autre chaîne. Pour une performance optimale, il peut s'avérer nécessaire de pointer l'émetteur et le récepteur l'un vers l'autre. Quelques centimètres peuvent être suffisants pour augmenter la qualité de l'image et du son. Si la réception est parfaite, aucun réglage n'est nécessaire.
5. Allumez l'équipement connecté et profitez de la réception sans fil.

Utilisation de la télécommande:

Le système 2.4GHz vous permet non seulement d'envoyer de l'audio/vidéo d'un endroit à un autre, il vous donne également la capacité de commander la source à l'aide de votre télécommande existante. Il convertit le signal (IR) infrarouge émis par votre télécommande en signal de radiofréquence (RF) dans la bande UHF du récepteur et l'envoi de nouveau à l'émetteur où le signal RF est converti de nouveau en signal IR et transmis à la source audiovisuelle.

Utilisez le câble IR et reliez la prise 2.5mm au jack d'entrée sur l'arrière de l'émetteur (IR-R). Placez le capteur IR sur le devant de l'afficheur de l'équipement qui doit être commandé. Il est important de placer le capteur IR aussi proche que possible de la sonde IR, qui est derrière l'afficheur de l'équipement.



Spécifications:

FR

Emetteur:

Bande de fréquence:	2.400GHz~2.4835GHz
Niveau sortie maximum:	10dBm (CE)
Modulation :	FM (vidéo et audio)
Canaux (4) :	Synthétiseur fréquence PLL
Niveau entrée vidéo :	1V p-p @ 75 ohms
Niveau entrée audio:	1V p-p @ 600 ohms (STEREO)
Port d'entrée:	Jack 3.5mm
Antenne:	Omnidirectionnelle
Sortie IR télécommande:	940nm avec touche ON/OFF
Alimentation:	7.5VDC,300mA
Dimensions:	90mm×74mm×20mm

Récepteur:

Bande de fréquence:	2.400GHz~2.4835GHz
Sensibilité:	-80dBm minimum
Canaux (4):	Synthétiseur de fréquence PLL
Niveau sortie video:	1V p-p @ 75 ohms
Niveau sortie audio:	1V p-p@ 600 ohms (STEREO)
Port de sortie:	Jack 3.5mm
Antenne :	Omnidirectionnelle
Fréquence de transmission:	433.92 MHz
Modulation télécommande IR:	ASK
Fréquence d'entrée IR:	32 KHz~38 KHz
Alimentation:	7.5 VDC, 300mA
Dimensions:	90mm×74mm×20mm

Système:

Portée de fonctionnement:	Jusqu'à 100 mètres (ligne de vue)
Portée télécommande:	Jusqu'à 50 mètres (ligne de vue)
Température de service:	10°C ~ 50°C (14 F ~ 122 F)

* La portée réelle dépend de l'environnement.

MESURES DE SÉCURITÉ :

Pour réduire le risque de décharge électrique, ce produit devra être ouvert en cas de nécessité UNIQUEMENT par un technicien autorisé. Si vous constatez un problème, débranchez le dispositif de la source de tension et de tout autre équipement. Protégez le dispositif de l'eau et de l'humidité.

GARANTIE :

Aucune garantie ou responsabilité ne peut être acceptée si des changements, modifications ou une mauvaise utilisation du produit auront occasionné des dommages.

INFORMATION :

Les spécifications ou le design peuvent être amenés à des modifications sans avertissement préalable. Copyright ©

DECLARATION DE CONFORMITE

Nous,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Fax.: 0031 73 599 9699
Email: info@nedis.com
Internet: www.nedis.com

Déclarons sous notre entière responsabilité que le produit;

Nom de la marque: **KONIG**
Modèle: **VID-TRANS12KN**
Désignation: **Système de transmission sans fil 2.4GHz**
Est conforme aux normes suivantes;

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)
EMC: EN 301 489 (2002-08)
LVD: EN 60065: 1998

Conformément aux dispositions de la directive 1999/5/CE R&TTE.
Conformément à cette norme, ce produit peut être utilisé dans tous les pays de la Communauté européenne & pays EFTA.

Nedis BV n'est pas responsable de l'utilisation de ce produit dans des pays autres que ceux de la Communauté européenne et de EFTA.

's-Hertogenbosch, 15-08-2006



Mrs. J. Gilad
Directeur des Achats



VID-TRANS12KN

2.4GHz AUDIO/VIDEO SYSTEM
SÄNDARE & MOTTAGARE



ANVÄNDARMANUAL

SVENSKA



Denna utrustning genererar och använder radiofrekvensenergi och om den inte installeras och används korrekt, i enlighet med tillverkarens instruktioner, kan den orsaka störningar i radio och TV-mottagning. Den har testats och funnits uppfylla bestämmelserna enligt 1999/5/EC R&TTE direktiv, som är framtagna för att ge rimligt skydd mot sådana störningar i en villainstallation. Emellertid är det ingen garanti att sådan störning inte uppstår i en viss installation. Om utrustningen ändå orsakar störningar i radio- eller TV-mottagning, vilket kan säkerställas genom att sätta på och stänga av utrustningen, uppmanas användaren att försöka motverka störningarna genom en eller flera av följande åtgärder:

1. Rikta om TV / radioantennen.
2. Flytta mottagaren bort från TV / radiomottagaren.
3. Koppla mottagaren till ett annat vägguttag så att den är på en annan strömkrets.
4. Om det behövs bör användaren kontakta försäljaren eller en erfaren radio / TV-tekniker för ytterligare råd.

Användaren varnas för att förändringar eller modifieringar ej godkända av tillverkaren kan ogiltigförklara användarens befogenhet att använda utrustningen. Linjära radiokontroller ger en pålitlig kommunikationslänk och fyller ett viktigt behov av portabla trådlösa signaler. Det finns dock några begränsningar som måste iakttas. Utrustningen överensstämmer med bestämmelserna enligt 1999/5/EC R&TTE direktiv. Dessa begränsar sändarens kraft och därför dess räckvidd. En mottagare kan inte ta emot fler än en signal i taget och kan därför blockeras av radiosignaler som förekommer i närheten av dess arbetsfrekvens. Ändringar eller modifieringar i utrustningen kan göra att den inte längre uppfyller R&TTE bestämmelser.

Introduktion:

Detta 2.4GHz system är ett trådlöst audio/video överföringssystem som använder avancerad trådlös kommunikationsteknologi för att leverera skarp ljud och bild upp till 80 meter i öppna förhållanden och 30 meter genom väggar och tak (beroende på yttre omständigheter).

PLL-kretsen kontrollerar signalens styrka och kvalitet och låser den. Systemet har även inbyggd UHF fjärrkontrollsförlängning som gör det möjligt att kontrollera audio- eller video-källan från ett annat rum med originalfjärrkontrollen.

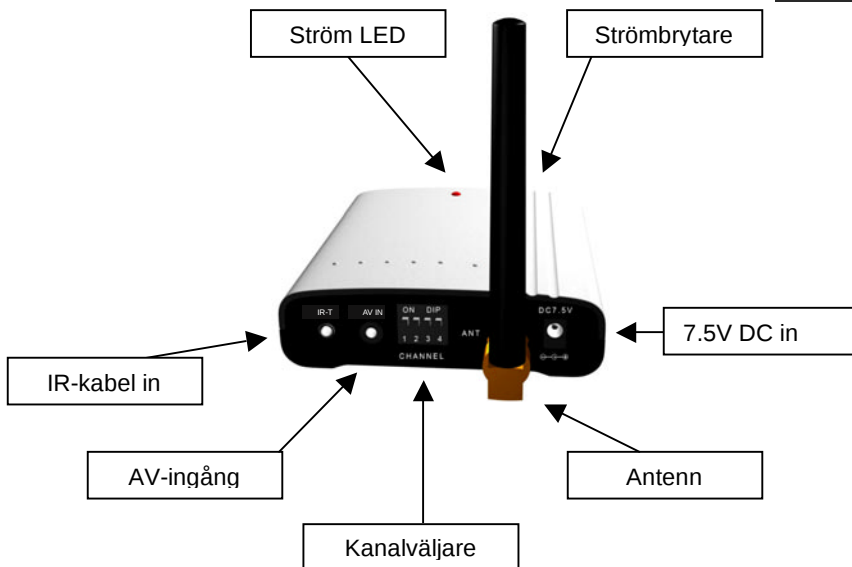
Genom att använda detta system kan du på ett bekvämt sätt njuta av din audio/videoutrustning.

Paketet innehåller:

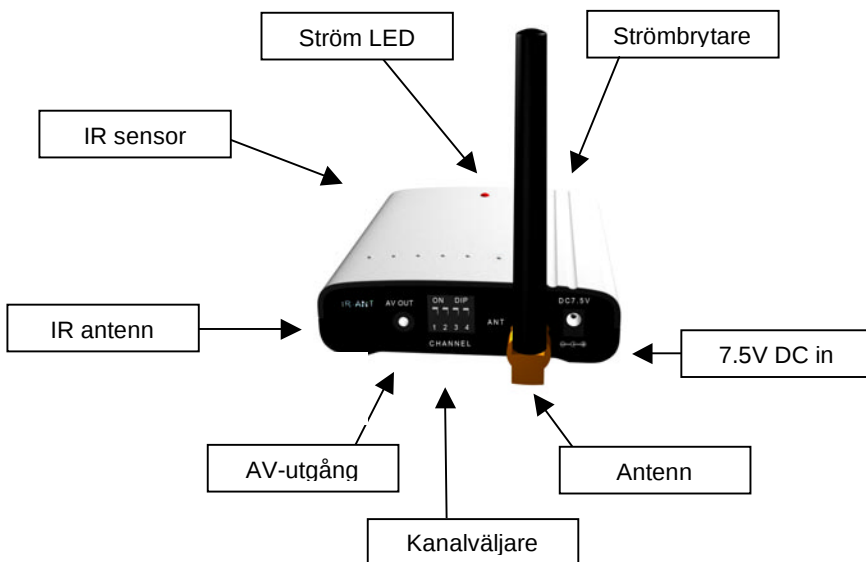
- | | |
|--------------|--------------------|
| 1x Sändare | 2x 7.5V DC-adapter |
| 1x Mottagare | 2x AV-kabel |
| 1x IR-kabel | |

Beskrivning av sändare:

SE



Beskrivning av mottagare:

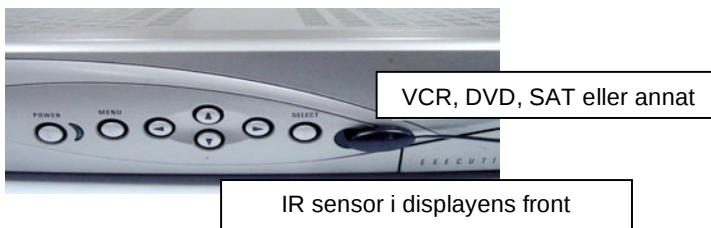


1. Anslut sändaren med AV-kabeln till utgången på videon, DVD-spelaren eller satellitmottagaren.
2. Anslut mottagaren med AV-kabeln till ingången på TV:n, LCD- eller Plasmaskärmen.
3. Anslut 7.5 DC-adaptrarnas kontakter till sändaren och mottagaren och därefter till ett 230 Volts vägguttag. Notera: använd endast de medföljande adapterna.
4. Välj på sändaren och mottagaren önskad kanal med hjälp av kanalväljaren. Testa en annan kanal om störningar uppstår i ljud och bild. För optimal prestanda kan det vara nödvändigt att rikta sändaren och mottagaren emot varandra i en imaginär rak linje. Ett par centimeter kan vara tillräckligt för att förbättra bildens och ljudets kvalitet. Om mottagningen är perfekt behövs inga justeringar.
5. Sätt på den anslutna utrustningen och njut av trådlös mottagning.

Att använda fjärrkontroll:

2.4GHz systemet gör det inte bara möjligt att sända ljud och bild från ett rum till ett annat, det ger dig också möjlighet att styra källan med din original fjärrkontroll. Mottagaren omvandlar den infraröda signalen (IR) som sänds från fjärrkontrollen till en radiofrekvens (RF) i UHF-bandet och skickar den tillbaka till sändaren där RF-signalen omvandlas tillbaka till IR-signalen och strålas till audio / video-källan.

Använd IR-kabeln och anslut 2.5 mm kontakten till ingången på sändarens baksida (IR-R). Placera IR-sensorn framför displayen hos utrustningen som ska kontrolleras. Det är viktigt att placera IR-sensorn så nära IR-mottagaren som möjligt, som normalt sitter bakom utrustningens display.



Specifikationer:**Sändare:**

Driftfrekvensband	2.400GHz~2.4835GHz
Maximal utnivå	10dBm (CE)
Modulering	FM (video och audio)
Kanaler (4)	PLL frekvenssyntetisator
Video in nivå	1V p-p @ 75 ohm
Audio in nivå	1V p-p @ 600 ohm (STEREO)
Ingång	3.5mm kontakt
Antenn	Rundstrålande
IR-kontroll IR utgång	940nm med ON/OFF
Effekt	7.5VDC,300mA
Mått	90mm×74mm×20mm

Mottagare:

Driftfrekvensband	2.400GHz~2.4835GHz
Känslighet	-80dBm minimum
Kanaler (4)	PLL frekvenssyntetisator
Video ut nivå	1V p-p @ 75 ohm
Audio ut nivå	1V p-p@ 600 ohm (STEREO)
Utgång	3.5mm kontakt
Antenn	Rundstrålande
Överföringsfrekvens	433.92 MHz
IR kontroll modulering	ASK
Infraröd frekvensingång	32 KHz~38 KHz
Effekt	7.5 VDC, 300mA
Mått	90mm×74mm×20mm

System:

Räckvidd	upp till 100 meter (fri sikt)
Fjärrkontrolls räckvidd	upp till 50 meter (fri sikt)
Arbetstemperatur	10°C ~ 50°C (14 F ~ 122 F)

*Verklig räckvidd beror på yttre omständigheter.

Säkerhetsföreskrifter:

För att minska risken för elektriska stötar, bör denna produkt ENDAST öppnas av en auktoriserad tekniker om service skulle behövas. Koppla bort produkten från vägguttaget om problem skulle uppstå.

Garanti:

Ingen garanti eller skadestånd kan åberopas om produkten har ändrats eller modifierats eller om produkten använts felaktigt.

Allmänt:

Design och specifikationer kan ändras utan förbehåll.

Copyright ©

DECLARATION OF CONFIRMITY

We,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Fax.: 0031 73 599 9699
Email: info@nedis.com
Internet: www.nedis.com

Declare under our responsibility that the product;

Brandname: **KONIG**
Model: **VID-TRANS12KN**
Description: **2.4GHz wireless transmission system**
Is in conformity with the following standards;

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)
EMC: EN 301 489 (2002-08)
LVD: EN 60065: 1998

Following the provisions of the 1999/5/EC R&TTE Directive.
Conform this regulation it's allowed to use this product in
all European Community & EFTA countries.

Nedis BV is not responsible for the use of this product outside
the European Community & EFTA countries.

's-Hertogenbosch, 15-08-2006



Mrs. J. Gilad
Purchase Director



VID-TRANS12KN

**2.4GHz AUDIO/VIDEO-JÄRJESTELMÄ
LÄHETIN JA VASTAANOTIN**



KÄYTTÖOHJE

SUOMI



Tämä laite tuottaa ja käyttää radiotaajuusenergiaa ja saattaa aiheuttaa valmistajan ohjeiden vastaisesti asennettuna tai käytettynä häiriöitä radio- ja televisiovastaanotossa. Laite on testattu ja se on R&TTE-direktiivin 1999/5/EY säännösten mukainen. Säännösten tarkoituksena on taata riittävä suoja asuinympäristössä esiintyviä häiriöitä vastaan. Tästä huolimatta ei voida taata sitä, ettei yksittäinen laite voisi aiheuttaa häiriöitä. Jos laite aiheuttaa häiriöitä radio- ja televisiovastaanotossa, mikä voidaan määritellä kytkemällä laite päälle ja pois päältä, käyttäjän tulee yrittää poistaa häiriö seuraavien ohjeiden avulla:

1. Suuntaa television tai radion antenni uudestaan.
2. Siirrä vastaanotin ja televisio- tai radiovastaanotin kauemmas toisistaan.
3. Kytke vastaanotin toiseen, eri ryhmäjohdossa olevaan pistorasiaan.
4. Ota tarvittaessa yhteys laitteen jälleenmyyjään tai asiantuntevaan radio- ja televisioasentajaan.

Muiden kuin valmistajan hyväksymien muutosten tekeminen laitteelle voi mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitteistoa. Lineaariset radio-ohjauslaitteet tarjoavat luotettavan viestintäyhteyden ja vastaavat kannettavaa ja langatonta viestintää koskevia vaatimuksia. On kuitenkin tiettyjä rajoituksia, jotka on otettava huomioon. Laitteen on täytettävä R&TTE-direktiivin 1999/5/EY vaatimukset. Sellaisenaan laitteen lähetysteho on rajoitettu ja näin ollen sen kantama on rajoitettu. Vastaanotin ei voi vastata useampaan kuin yhteen lähetettyyn signaaliin kerrallaan ja vastaanottimen käyttötaajuuksilla tai niiden läheisillä taajuuksilla olevat radiosignaalit saattavat aiheuttaa vastaanottimen sulkutilan. Laitteelle tehtävät muutokset saattavat aiheuttaa R&TTE-direktiivin mukaisen vaatimustenmukaisuuden päättymisen.

Esittely:

Tämä 2.4GHz:n järjestelmä on langaton audio/video-lähetysjärjestelmä, jossa on hyödynnetty edistyksestä langatonta viestintäteknologiaa ja se tuottaa jatkuvasti tarkkaa audio- ja videosignaalia jopa 80 metrin päähän avoimessa tilassa ja 30 metrin päähän seinien ja kattojen läpi (riippuen ympäristön olosuhteista).

PLL-piiri valvoo signaalin voimakkuutta ja laatua lukitsemalla signaalin. Siihen on myös integroitu UHF-kauko-ohjauslaitteen kantaman pidennys, mikä mahdollistaa audio- tai videolähteen käytön toisesta huoneesta olemassa olevan kaukosäätimen avulla.

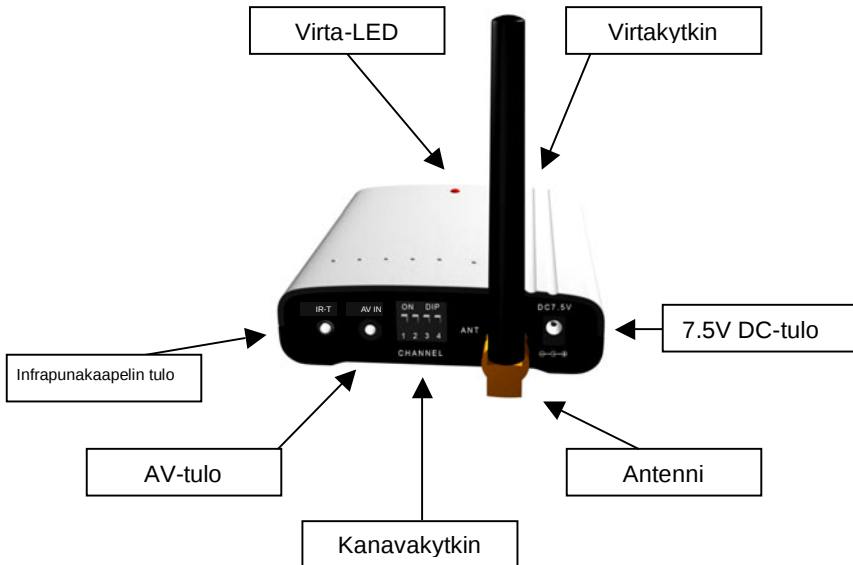
Tätä järjestelmää käyttämällä hyödyt audio- tai videolaitteesi mahdollisuuksista enemmän ja monella eri tapaa.

Pakkauksen sisältö:

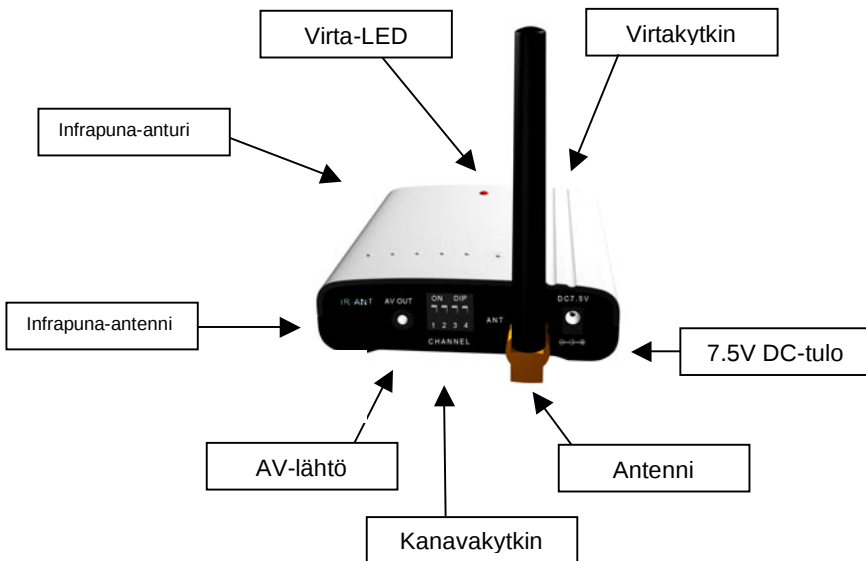
1 x Lähetin	2 x 7.5V tasavirtaverkkolaite
1 x Vastaanotin	2 x AV-kaapeli
1 x infrapunakaapeli	

Lähettimen kuvaus:

FI



Vastaanottimen kuvaus:



Käyttö:

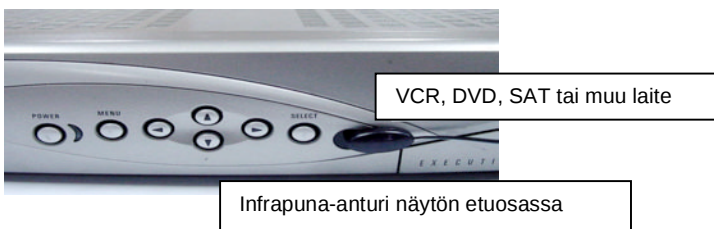
FI

1. Liitä lähetin AV-kaapelin avulla videonauhurin, DVD-laitteen tai satelliittilaitteen lähtöliitäntään.
2. Liitä vastaanotin AV-kaapelin avulla television, LCD-näytön tai plasmanäytön tuloliitäntään.
3. Liitä 7.5V tasavirtaverkkolaite lähettimeen ja vastaanottimeen sekä kytke pistoke 230 voltin pistorasiaan. Huomio: käytä ainoastaan pakkauksen mukana toimitettuja verkkolaitteita.
4. Valitse lähettimestä ja vastaanottimeesta haluttu kanava kanavakytkimen avulla. Jos valitulla kanavalla esiintyy häiriöitä kuvassa ja äänessä, kokeile toista kanavaa. Parhaan mahdollisen suorituskyvyn saamiseksi voi olla tarpeen suunnata lähetin ja vastaanotin toisiaan kohti kuvitteellista suoraa linjaa pitkin. Muutama senttimetri saattaa jo riittää äänen ja kuvan laadun paranemiseen. Säädöt eivät ole tarpeen, mikäli vastaanotto on jo virheetön.
5. Kytke liitetyt laitteet päälle ja nauti langattomasta vastaanotosta.

Kauko-ohjausominaisuuden käyttö:

Sen lisäksi, että 2.4 GHz:n järjestelmä mahdollistaa audio- ja videosignaalin lähettämisen tilasta toiseen, se myös mahdollistaa signaalin lähteen hallitsemisen kaukosäätimen avulla. Se muuntaa kaukosäätimestä lähtevän infrapunasignaalin (IR) radiotaajuussignaalksi vastaanottimen UHF-kaistassa ja lähettää signaalin takaisin lähettimeen, jossa radiotaajuussignaali muunnetaan takaisin alkuperäiseksi infrapunasignaalksi, joka lähetetään audio- tai videolähteeseen.

Liitä 2,5 millimetrin liitin lähettimen (IR-R) takaosassa olevaan tuloliitäntään infrapunakaapelin avulla. Aseta infrapuna-anturi ohjattavan laitteen näytön eteen. Infrapuna-anturi tulee asettaa mahdollisimman lähelle laitteen näytön infrapuna-anturia.



Tekniset tiedot:**Lähetin:**

Toimintataajuusalue	2.400GHz~2.4835GHz
Enimmäislähtötaso	10dBm (CE)
Modulaatio	FM (video ja audio)
Kanavat (4)	PLL-taajuussyntetisaattori
Videon tulotaso	1V p-p @ 75 ohmia
Audion tulotaso	1V p-p @ 600 ohmia (STEREO)
Tuloportti	3,5 millimetrin liitin
Antenni	ympärisäteilevä
IR-kauko-ohjauksen IR-lähtö	940nm ON/OFF-avainnuksella
Virtalähde	7.5VDC, 300mA
Mitat	90 mm × 74 mm × 20 mm

Vastaanotin:

Toimintataajuusalue	2.400GHz~2.4835GHz
Herkkyys	-80dBm vähintään
Kanavat (4)	PLL-taajuussyntetisaattori
Videon lähtötaso	1V p-p @ 75 ohmia
Audion lähtötaso	1V p-p @ 600 ohmia (STEREO)
Lähtöportti	3,5 millimetrin liitin
Antenni	ympärisäteilevä
Lähetystaajuus	433.92 MHz
IR-kauko-ohjauksen modulaatio	ASK
Infrapunataajuuden tulo	32 KHz~38 KHz
Virtalähde	7.5 VDC, 300mA
Mitat	90 mm × 74 mm × 20 mm

Järjestelmä:

Toimintaetäisyys	enintään 100 metriä (suora yhteys)
Kauko-ohjauksen kantama	enintään 50 metriä (suora yhteys)
Käyttölämpötila	10 °C ~ 50 °C (14 F ~ 122 F)

*Todellinen kantama riippuu ympäristön olosuhteista.

Turvallisuusohjeet:

Laitteen saa avata AINOASTAAN valtuutettu huoltoteknikko, sillä asiantuntematon käsittely aiheuttaa sähköiskun vaaran. Irrota laite virtalähteestä ja muista laitteista, jos sen käytössä ilmenee ongelmia.

Takuu:

Takuuvastuu ja korvausvelvollisuus eivät kata sellaista tuotetta, johon on tehty muutoksia tai jota on käsitelty asiaankuulumattomalla tavalla.

Yleistä:

Laitteiden malleja ja ominaisuuksia voidaan muuttaa ilman ennakoilmoitusta.

Copyright ©

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh.: 0031 73 599 1055
Faksi: 0031 73 599 9699
Sähköp.: info@nedis.com
Internet: www.nedis.com

vakuutamme omalla vastuulla, että seuraava tuote:

Tavaramerkki: **KONIG**
Malli: **VID-TRANS12KN**
Kuvaus: **2.4GHz langaton lähetysjärjestelmä**
on seuraavien standardien vaatimusten mukainen:

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)
EMC: EN 301 489 (2002-08)
LVD: EN 60065: 1998

Tuote on 1999/5/EY R&TTE-direktiivin säännösten mukainen.
Direktiivin mukainen tuotteen käyttö on sallittu kaikissa Euroopan yhteisön ja Eftan jäsenvaltioissa.

Nedis B.V. ei vastaa tuotteen käytöstä Euroopan yhteisön tai Eftan jäsenvaltioiden ulkopuolella.

's-Hertogenbosch, 15.8.2006



J. Gilad
Hankintajohtaja



VID-TRANS12KN

2.4GHz AUDIO/VIDEO SYSTEM VYSÍLAČ & PŘIJÍMAČ



NÁVOD K POUŽITÍ

ČESKY

CE

Důležitá bezpečnostní opatření

Toto zařízení generuje a používá radiofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno správně, tj. v naprostém souladu s pokyny výrobce, může způsobit rušení rádiového nebo televizního příjmu. Zařízení bylo testováno a bylo shledáno jako vyhovující omezením pro digitální zařízení 1999/5/EC R&TTE sbírky, které jsou stanoveny tak, aby poskytovaly odpovídající ochranu před škodlivým rušením v instalacích v obytných prostorách.

Nicméně zde není žádná záruka, že k těmto rušením u určitých zařízení nedojde. Pokud toto zařízení skutečně způsobí nežádoucí rušení, vztahující se k příjmu rádiového nebo televizního signálu, což lze ověřit vypnutím a zapnutím zařízení, uživatel by se měl pokusit omezit tato rušení provedením jednoho nebo více z následujících opatření:

- Přeorientovat nebo přemístit přijímací anténu.
- Oddálit zařízení a přijímač.
- Připojit zařízení do zásuvky jiného napájecího okruhu než je okruh, na který je napojen přijímač.
- Obrátit se na prodejce nebo zkušeného radiotevizního technika.

Uživatel je upozorněn na to, že změny a úpravy výslovně neschválené výrobcem mohou zrušit oprávnění uživatele k provozování zařízení. Dálkové rádiové řízení poskytuje spolehlivou komunikační linku a splňuje důležité požadavky na bezdrátový přenos signálů, existují však určitá omezení, která musejí být dodržena.

Zařízení musí být v souladu s opatřeními a požadavky směrnice 1999/5/EC R&TTE sbírky. Jako taková mají omezený výkon vysílače a tudíž omezený dosah. Přijímač nemůže reagovat současně na více, než jeden vysílaný signál a může být blokován rádiovými signály, které se vyskytnou na téže nebo na blízké pracovní frekvenci. Změny nebo úpravy zařízení mohou způsobit nesoulad s FCC a CE. Zřídka používané rádiové kanály by měly být pravidelně testovány, aby bylo zabráněno nezjištěným rušením a chybám.

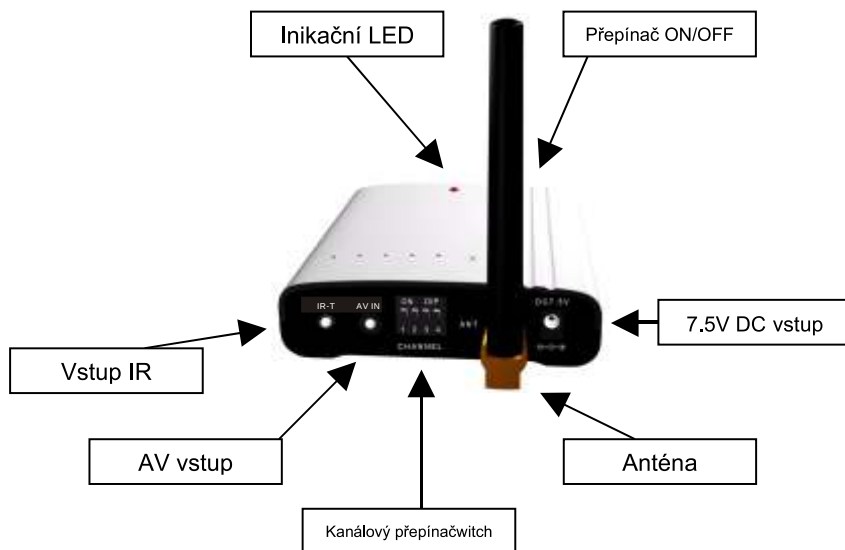
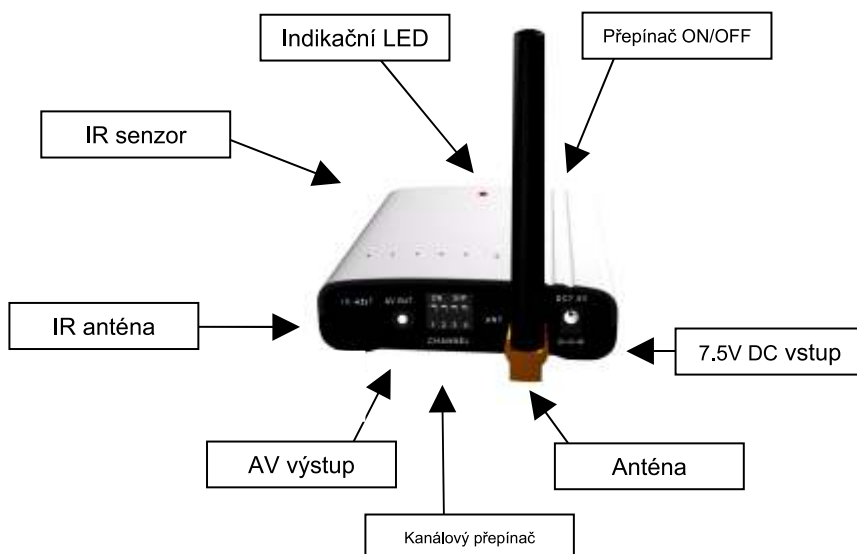
Popis:

Tento 2.4GHz bezdrátový audio/video systém využívá pokročilou komunikační technologii přenosu a příjmu stabilně kvalitního obrazu a zvuku v dosahu až 100 m v otevřeném prostoru nebo 30 m v budovách (s ohledem na okolní podmínky).

Všechny produkty VID-TRANS jsou vybaveny obvody PLL, které řídí sílu a kvalitu přenášených signálů. UHF vysílač pro stávající dálkové ovládání nabízí pohodlné ovládání odkudkoli z místnosti.

Součástí balení:

1x Vysílač	2x 7.5V DC zdroj
1x Přijímač	2x Kabel AV
1x IR kabel	

Popis vysílače:**Popis přijímače:**

Provoz:

1. Propojte vysílač s externím zařízením VCR, DVD nebo SAT dodaným A/V kabelem.
2. Propojte přijímač se vstupem TV, LCD nebo plazmové obrazovky dodaným A/V kabelem.
3. Propojte 7.5V DC napájecí adaptéry s vysílačem a přijímačem. Poté adaptéry připojte ke zdroji el. napětí. Poznámka: používejte pouze adaptéry, které jsou součástí dodávky.
4. Pomocí kanálového přepínače navolte požadovaný kanál. Pokud dochází k rušení obrazového nebo zvukového záznamu kanál přeladíte. Pro zajištění nejlepšího možného příjmu by měl být přijímač a vysílač v pomyslné linii. Natočením třeba jen o několik centimetrů je možné dosáhnout ideálního příjmu.
5. Zapněte bezdrátový AV systém.

Použití dálkového ovládání:

2.4GHz bezdrátový systém neumožňuje pouze přenos audio/video záznamu z jednoho zařízení na jiné, ale také možnost ovládat zařízení pohodlně pomocí dálkového ovládání. Systém převádí IR signál z dálkového ovládání na RF signál UHF pásma přijímače a posílá jej vysílači, kde je RF signál převeden zpět na původní IR a nasměrován na audio/video zdroj.

Připojte IR kabel ke vstupu jack 2.5mm na zadní straně vysílače (IR-R). IR čidlo na čelní straně displeje umístěte k zařízení, které má být ovládáno. Je důležité nastavit IR čidla co nejbližší k sobě.



Specifikace:**Vysílač:**

Pracovní frekvence	2.400GHz~2.4835GHz
Maximální výstupní úroveň	10dBm (CE)
Modulace	FM (video and audio)
Kanály (4)	PLL frequency synthesizer
Vstupní video úroveň	1V p-p @ 75 ohm
Vstupní audio úroveň	1V p-p @ 600 ohm (STEREO)
Vstup jack	3.5mm
Anténa	Všesměrová
IR výstup	940nm s ON/OFF
Napájení	7.5VDC,300mA
Rozměry	90mm×74mm×20mm

Přijímač:

Pracovní frekvence	2.400GHz~2.4835GHz
Citlivost	-80dBm min
Kanály (4)	PLL frekvenční syntetizér
Výstupní video úroveň	1V p-p @ 75 ohm
Výstupní audio úroveň	1V p-p@ 600 ohm (STEREO)
Výstup jack	3.5mm
Anténa	Všesměrová
Přenosová frekvence	433.92 MHz
IR modulace	ASK
IR vstup	32 KHz~38 KHz
Napájení	7.5 VDC, 300mA
Rozměry	90mm×74mm×20mm

Systém:

Dosah	až 100 m (v otevřeném prostranství)
Dosah DO	až 50 m (v otevřeném prostranství)
Provozní teplota	10°C ~ 50°C (14 F ~ 122 F)

*Aktuální provozní dosah je závislý na okolních podmínkách.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Zařízení nikdy sami neotvírejte, nepoškozujte ani jinak neupravujte - pro servis se obraťte na kvalifikovaného technika. V případě jakýchkoliv potíží odpojte nejprve zařízení od přívodu el. proudu. Nevystavujte vlhkosti, zabraňte styku s vodou.

ZÁRUKA

Na jakékoliv změny či úpravy výrobku ani na škody způsobené nesprávným použitím výrobku se nevztahuje záruka ani odpovědnost.

VŠEOBECNÁ USTANOVENÍ

Provedení a specifikace mohou být změněny bez upozornění.

V případě opotřebování a následné likvidaci výrobku postupujte v souladu se zákonem č. 185/2001 Sb.

Copyright ©

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,

Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Fax.: 0031 73 599 9699
Email: info@nedis.com
Internet: www.nedis.com

prohlašujeme na svou odpovědnost, že tento výrobek;

Obch. značka: **KONIG**

Model: **VID-TRANS12KN**

Popis: **2.4GHz bezdrátový systém**

ke kterému se vztahuje toto prohlášení, je v souladu s následujícími normami:

Radio: EN 300-220-3 (2000-09); EN 300 440 (1999-04)

EMC: EN 301 489 (2002-08)

LVD: EN 60065: 1998

Na základě ustanovení 1999/5/EC R&TTE sbírky je možné provozovat tento výrobek na území EU & zemí EFTA.

Nedis BV nepřebírá žádnou záruku za ztráty způsobené používáním mimo území EU a EFTA zemí.

Hertogenbosch, 15-08-2006



Mrs. J. Gilad
Ředitel nákupu